

# "MUNDO FEMENINO" INGRESO A LA SOCIEDAD INTERAMERICANA DE PRENSA

Al aproximarse el décimo aniversario de la fundación de nuestro periódico, nos ha sido comulgado el ingreso a la Sociedad Interamericana de Prensa SIP, lo cual nos colma de satisfacción por cuanto ello significa reconocimiento a nuestros ideales y principios que a nos y serán invariablemente de lucha por la libertad y la cultura. En expresiva carta enviada a este periódico haciéndonos la co-

municación antes mencionada, dice el señor Gerente de la SIP. Mr. James B. Canel: "Nos felicitamos por contar con el apoyo y participación de su importante semana...". frases de gran significación que mucho agradecemos.

Es éste pues un motivo más para que continuemos invariables en el camino de superación que nos hemos trazado.

# El mundo FEMENINO

Por la libertad y la cultura en la unión de América

MIEMBRO DE LA SOCIEDAD INTERAMERICANA DE PRENSA "SIP"

CIRCULA SIMULTANEAMENTE EN COSTA RICA Y EN EL SALVADOR

AÑO X — No. 296  
TELEFONO 1024

ROSALIA DE SEGURA, DIRECTORA  
Del sábado 20 al 26 de julio de 1957

SAN JOSE, COSTA RICA  
SAN SALVADOR

## SEÑORA KATHRYN DE GRANAHAN DEMOCRATA DE PENNSILVANIA

La Sra. Kathryn de Granahan, Demócrata del Estado de Pensilvania, es una de las dos nuevas diputadas en la Cámara de Representantes del Congreso de los EE.UU. Fue elegida para tomar el lugar de su difunto esposo.

La Sra. de Granahan nació en Easton, Pensilvania, y después de cursar estudios en las escuelas públicas de esa ciudad se graduó en el Colegio Universitario de Mount St. Joseph, en Pensilvania. Antes de casarse trabajó en asuntos de

asistencia social, ocupando el puesto de directora de asistencia pública en la oficina del interventor general de cuentas del Estado de Pensilvania.

En su campaña política prometió prestar su apoyo a las ideas liberales que había defendido su difunto esposo en los diez años que pasó en el Congreso, años en los cuales ella colaboró estrechamente con él. La Sra. de Granahan propugna porque se continúen mejorando las cosas a través de tradicional com-

— Pasa a la Pág. DOS

## Pergamino y medalla de oro recibirán los bachilleres triunfadores en el concurso que celebraremos este año

El interesante concurso para elegir al y a la mejor Bachiller de 1957, ha ido tomando un auge extraordinario y es enorme el entusiasmo existente entre los alumnos de Colegios Secundarios que habrán de participar en él.

Las votaciones comenzarán a efectuarse el entrante mes de agosto, tan pronto estén inscritos todos los candidatos, pudiendo ya ade-

lantar a nuestros lectores tanto como a los que serán participantes, que los premios recibidos por los triunfadores serán encabezados por un Pergamino y una Medalla de Oro que perpetuarán la gloria de este triunfo. También recibirán importantes premios que serán otorgados por grandes empresas industriales y comerciales del país.

Rogamos pues a todos los Cole-

gios participantes, enviarnos a la mayor brevedad la lista de los Estudiantes de Quintos Años así como los nombres de los Alumnos que hasta el momento lleven las más altas calificaciones en Conducta y Aplicación de cada grupo, los cuales entrarán en las votaciones tan pronto éstas se inicien. El plazo de inscripción vence el próximo 30 de agosto.



VERGUENZA

"Da la actuación de algunas personas que al salir de las recepciones diplomáticas cometen la indecencia de llevarse ramos y canastas de flores, que a veces les son "obsequiadas" a la fuerza, cuando de indeciblemente comienzan a pedir dirlas a los anfitriones. En la reciente recepción de la Embajada de Francia, la actuación de estas gentes fue bochornosa, pues se llevaron las canastas hasta con tarjetas, y era de verlos escogiendo cuáles eran las mejores. Hasta escogían. Repetimos, esto es vergonzoso".

SI DE IMITAR SE TRATA

"Bien pudiera nuestra Asociación de Periodistas imitar la excelente medida orientadora que tiene la Asociación de Periodistas de México, que consiste en tener todas las semanas una conferencia dictada por alguna de las eminencias del periodismo, la medicina, el arte, la política, la historia, la literatura, etc. acto al cual asiste un público selecto, numeroso, ya que son ampliamente distribuidas las invitaciones, realizando así una labor de superación tanto dentro del gremio como en los demás círculos. Tienen la palabra colegas".

SE APROXIMA

"Otra celebración del Día del Niño y no tenemos a su favor Ley alguna que le beneficie, como tampoco a la Madre cuya celebración está aun más próxima. Bueno será contemplar el aspecto de la madre y el niño desde el punto de vista social y humano. Acabó uno de los diarios de volver a informar sobre la existencia de familias viviendo bajo los puentes, familias en las cuales la mayoría de sus miembros son niños, expuestos a toda clase de peligros, hambre, miseria, etc. con madres abandonadas a las circunstancias. Lo que hace falta son leyes protectoras, leyes y hombres capaces de hacerlas cumplir. Pero no simples y papeleras celebraciones, que en la situación actual resultan más burla que otra cosa".

## Texto de la carta que enviará la mujer centroamericana a su Majestad la Reina Isabel de Inglaterra solicitándole la devolución de Belice

Centroamérica, Septiembre del 57

Real Señora:

Sha duda ha de causarle extrañeza, dignísima señora, recibir es-

ta carta y enterarse de su contenido, pero desde un trono, particularmente desde el alto trono de Inglaterra, se miran todas las cosas a través de tradicional com-

presión, y a ésta se suman su condición de mujer y sus dotes personales para inspirarnos confianza, como nos la inspira también el historial democrático de la Gran

Bretaña y el sentido práctico de su pueblo. Usted se explicará con fina intuición la generosa ingenuidad de unas mujeres centroamericanas que, en igual grado no admite aditivismos, se sienten responsables ante el porvenir de su país y tienen la voluntad de asumir sus responsabilidades con activo empeño; de ahí que nos decidieramos a tocar a las puertas de su noble corazón ciudadano y a la realeza de sus sentimientos, planteándole un problema que nos preocupa hondamente.

Es territorio centroamericano de Belice — conocido desde 1867 como

Honduras Británica — ha venido siendo detentado por Inglaterra contra permanente reserva de nuestros derechos y periódicas protestas de Guatemala, la antigua metrópoli de nuestra Federación, con merma para las buenas y necesarias relaciones comerciales y culturales entre nuestras respectivas naciones. Entendemos que el mantener esa posesión, aún a título precario, era en otro tiempo para la gran potencia insular una simple cuestión de prestigio, aunque mucho más prestigio dan a Inglaterra su contribución a la cultura mundial, su aportación al

— Pasa a la Pág. SEIS

## PROFESORA CUBANA CRITICA A LOS REGIMENES TOTALITARIOS

Dijo que esos regímenes transforman a los hombres en autómatas y que la sumisión es un sustituto de la cooperación

Washington (USIS) — Dos valores de diferente naturaleza, pero igualmente indispensables — la libertad y la seguridad — son los elementos básicos, la esencia misma de la democracia, declaró la profesora cubana, señora Mercedes García Tuduri, ante el Congreso Interamericano de filosofía que se reunió en la Universidad de Gallaudet, de esta ciudad.

La libertad, explicó la delegada cubana, es necesaria para lograr el completo desenvolvimiento y la seguridad es necesaria para el "ser social". Su tesis, titulada "esencia

y forma de la democracia", fue presentada ante el Congreso.

Más adelante la señora García Tuduri, de Coya, criticó a los regímenes totalitarios como "una forma de vida" que transforma a los hombres en autómatas. Dentro del sistema totalitario, dijo ella, la sumisión es un sustituto de la cooperación.

Otros catorce delegados latinoamericanos presentaron sus tesis ante el Congreso el cual concluyó hoy sus sesiones. Los actos de clausura fueron una comida de gala en

la citada Universidad, y un programa musical que se ejecutó en el parque que rodea el monumento de Washington en esta capital.

## CREACION DE LA COMISION INTERNACIONAL DE ENERGIA ATOMICA

En la sede de las Naciones Unidas, en Nueva York, ha llegado a su término la sexta reunión del Comité preparatorio de la Comisión Internacional de Energía A-

tómica, bajo la presidencia del Sr. Carlos A. Bernardes, del Brasil, con el Sr. Pavel Winkler, de Checoslovaquia, como vicepresidente.

El comité ha aprobado por unanimidad una serie de recomendaciones respecto a las actividades y

el presupuesto del nuevo organismo en su primer año de funcionamiento. Asimismo, el comité ha preparado y discutido, con el comité consultivo de las Naciones Unidas sobre el uso pacífico de la energía — Pasa a la Pág. SIETE

LOS LECTORES OPINAN:

## Si lo de Belice llega a ser cierto bien podemos las mujeres de Centroamerica en orgullecemos de haber hecho de valor

San José, Julio 15 de 1957.  
Sra. doña Rosalía de Segura Directora del semanario MUNDO FEMENINO San José, Costa Rica.

Muy estimada señora: Tengo mucho gusto en enyalarle un saludo sabiéndola ya entre nosotros nuevamente, y tengo mucho gusto también en felicitarla por la excelente labor que llevó a cabo

como representativa nuestra en la Convención del Partido Unionista en El Salvador. Pero lo que principalmente me ha animado a escribirle esta carta ha sido el conocer el contenido del periódico que Ud. dirige de esta semana, el cual trae tantísima información sobre el asunto de Belice, y comunica a la vez que ya está en marcha el movimiento para la recuperación de Belice, lo que he venido leyendo hace ya varios años en su periódico. Ahora bien, si lo de Belice llega a ser cierto, bien podemos las mujeres de Centroamérica enorgullecemos de haber hecho algo de valor. Yo creo que es hora de que la mujer demuestre en igualdad de circunstancias su capacidad cívica y su sentido de responsabilidad. Lo de Belice es una excelente oportunidad para ello, porque un movimiento de esta naturaleza no vis

preguntas periodísticas, respondiendo a ellas de la siguiente manera: "Desde luego que soy centroamericana" — Pasa a la Pág. SEIS

RAYO REVISTA

## Apruebo desde todo punto de vista la ponencia costarricense sobre Belice y seré de las más entusiastas colaboradoras en su realización, nos dice la culta Profesora Señorita Clarisa Mora

La oportunidad nos pone frente a la conocida Profesora Srta. Clarisa Mora, quien con su característica gentileza se somete a las

preguntas periodísticas, respondiendo a ellas de la siguiente manera: "Desde luego que soy centroamericana" — Pasa a la Pág. SEIS

## Los problemas bibliográficos de Centroamérica y del Caribe serán estudiados en un seminario que se celebrará en Panamá

Sus repercusiones serán continentales y habrán de beneficiar a los países de América Latina

En febrero de 1958 se celebrará en la ciudad de Panamá un seminario de carácter bibliográfico, cuyos preparativos van ya muy adelantados.

La comisión organizadora ha publicado el reglamento y el plan de trabajos y viene realizando las gestiones necesarias para asegurar la participación de los especia-

listas del país, así como de todos aquellos que se interesan por estos problemas.

El Ministerio de Educación de

— Pasa a la Pág. OCHO

## Cien mil neoyorquinos recibieron triunfalmente a la señorita Althea Gibson, ganadora del campeonato de tennis en Wimbledon

El 1º de octubre próximo se celebrará la primera conferencia en Viena

NUEVA YORK Julio 11 (USIS) Una multitud compuesta por más de 100.000 neoyorquinos formó hoy filas a uno y otro lado de las aceras de Broadway y de otras a-

venidas principales de esta ciudad para recibir al tradicional homenaje de recibimiento a la señorita Althea Gibson, ganadora del campeonato de tennis en Wimbledon.

Por las ventanas de los pisos altos de los edificios situadas a lo largo de Broadway se lanzaron al paso del automóvil en que iba la

— Pasa a la Pág. TRES

# Mundo Femenino

Periodico de lucha por la Cultura y la Verdad.

TELEFONO 1024 — APARTADO 4343  
100 Varas al Sur y 75 al Oeste de la Botica Francesa  
Casa No 259 — Avenida 6 entre calles 2 y 4.

## PERSONAL

Directora y Jefe de Redacción: ROSALIA DE SEGURA.  
Redactoras: EIDA GOMEZ,  
ENRIQUE MUÑOZ HERRA, Cronista Deportivo.

Suscripción mensual C. 1.00. Número suelto C. 2.00  
Número atrasado C. 0.50. Atrasado más de 6 meses C. 1.50.  
Venta al pregón los lunes. — Editado en la Imprenta Borrasc.

## Países a donde llega "Mundo Femenino"

ESTADOS UNIDOS: Washington, New York, San Francisco, Los Angeles, Austin Texas, Detroit, Michigan, New Jersey, Filadelfia, New Orleans, Killbuck, Ohio, Phoenix, Arizona, Chicago, Kentucky, Miami, Carolina del Norte, Florida, Oxford, Ohio.

CANADA: Montreal, Ottawa, Ontario.

MEXICO: México, Chihuahua, Toluca, San Angel, Monterrey, Guadalajara.

GUATEMALA: Guatemala, Huehuetenango, Antigua, Zecatepec, Chimaltenango, Quezaltenango.

EL SALVADOR: San Salvador, Santa Ana, Sonsonate, Santa Tecla, Los Planes, Chinameca, San Miguel, Santiago de María, Chalchuapa, Ahuehapan, Usulután, Gotera, Moyrazán, La Unión, Quezaltepeque.

HONDURAS: Tegucigalpa, Tela, Danli, San Pedro de Sula, Comayagua, Santa Rosa de Copán, San Marcos de Colón, Juticalpa.

NICARAGUA: Managua, Rivas, Jinotega, Matagalpa, La Trinidad, Esteli, León, Granada, Bluefields, Somoto, Masaya, Jitigalpa, La Concepción, Chinandega, Diriamba, San Marcos, Jinotepé, Corinto, San Rafael del Sur, Ciudad Dario, Niquinohomo, Nindirí, Masatepe, La Libertad, Occotal, Nueva Segovia.

PANAMA: Panamá, David, Zona del Canal.

COLOMBIA: Bogotá, Cali, Cartagena, Popayán, Barranquilla, Manizales.

VENEZUELA: Caracas, Punto Fijo.

ECUADOR: Quito, Azoguez, Cuenca.

PERU: Lima, Pucallpa.

CHILE: Santiago, Valparaíso.

PARAGUAY: Asunción, Ciudad Coronel Bogado.

URUGUAY: Montevideo, Pando, Depto. de Cerro Largo.

ARGENTINA: Buenos Aires, Santa Fe, Provincia de Entre Ríos, R. de Escalada, Córdoba, San Juan, Rivadavia.

BRASIL: Sao Paulo, Rio de Janeiro, Porto Alegre, Rio Grande Do Sul, Petrópolis.

HAITI: Petion Ville.

CUBA: La Habana, Santiago de Cuba, Las Villas, Santa Clara, Provincia del Rio.

PUERTO RICO: Santurce, San Juan.

REPUBLICA DOMINICANA: Santiago de los Caballeros, Ciudad Trujillo.

ESPAÑA: Madrid, Barcelona, Sevilla, Gerona, Valencia, Santa Cruz de Tenerife, Islas Canarias.

FRANCIA: París.

INGLATERRA: Londres.

ALEMANIA: Berlín Occidental.

ITALIA: Roma, Florencia, Milano, Joggia.

AFRICA DEL NORTE: Constantina, Argel.

INDIA: Nueva Delhi.

HOLANDA: Amsterdam.

## EL SUEÑO DORADO DE JUDY FILER SE REALIZA

Por E. Quijano.

Judy Tyler es la nueva compañera romántica de Elvis Presley en "Jailhouse Rock".

Esta joven de pelo y ojos castaños fue elegida por el productor Pandro S. Berman y el director Richard Thorpe de entre una docena de actrices que se sometieron a prueba, como la más apropiada para encarnar a la chica que lo guía desde que sale de la cárcel e inicia su carrera de cantante.

Judy era una conocida modelo juvenil de Conover, estrella de la radio en Nueva York, ballarina con el grupo de Agnes DeMille, actriz

de la televisión, habiendo aparecido en los programas de Ed Sullivan, Steve Allen, Milton Berle, Eddie Fisher y Sid Caesar. Luego llegó a Broadway para encargarse del rol principal en la obra musical de Rodgers y Hammerstein "Pipe Dream".

Más, siempre en el subconsciente, tenía la ambición de convertirse en actriz de la pantalla. Y de repente su sueño se hizo realidad. Llegó a Hollywood y en su segunda película aparece junto a Presley en su primera cinta para la Metro-Goldwyn Mayer, "Jailhouse Rock", que aun no tiene título en español.

## EDITORIAL AL MAL EN SU RAIZ

En su edición de fecha 12 del mes en curso, nuestro colega "La Prensa Libre", comenta el gravísimo problema social que significa la presencia de familias en improvisadas chozas bajo los puentes, cosa que ya en varias oportunidades nuestro periódico ha comentado e informado con lujo de detalles.

No vamos ahora a comentar nuevamente el asunto en ese aspecto, porque de sobra estaría, ya que ha sido ampliamente hecho por "La Prensa Libre" y por nosotras. Vamos sí a referirnos a otro de los puntos de este problema, y es el de que la familia que motivó la intervención periodística del colega, haya sido la de una luchadora mujer sola, es decir, sin marido y con cuatro hijos, problema que encontramos multiplicado en infinidad de casos, que no es por supuesto, como el de las viviendas bajo los puentes, de exclusividad tica, pero que sí amerita una medida de inmediata solución en el nuestro.

Somos, desde todo punto de vista, profundamente religiosos, católicos para ser más exactas, pero por esas mismas razones no estamos de acuerdo con la excesiva natalidad en familias en donde la responsabilidad moral, social y económica no sea la debida para la buena educación y crianza de los hijos, y nos vemos ante casos como el que motivó estas líneas, uno entre los miles y miles existentes en todo el país, que tienen a su vez como resultado el de una numerosa población de niños, hoy, víctimas de la miseria, en todas sus fases: hambre, abandono social y todo cuanto lo transforme mañana, en parias de la sociedad, de la que con el tiempo se tornan en enemigos, porque como enemigos se sienten tratados al sentir que les niega lo que su condición de seres humanos demanda: igualdad de derechos a disfrutar de cuanto disfrutan los demás seres.

¿Es esto justo? No, de ninguna manera. Ni justo, ni lógico, por cuanto es inhumano dejar sufrir a otros seres lo que nosotros jamás querríamos sufrir, como tampoco el no hacer nada por impedir la formación de grupos enemigos de la sociedad en que debemos vivir y han de vivir nuestros propios hijos. Esto, desde el punto de vista netamente social, que, contemplando el religioso el problema tiene otras muy importantes derivaciones y por cierto de grandísimo cuidado.

Se perora contra el comunismo a diestra y siniestra. Bien, no hacerlo sería lo lamentable. Pero, y aquí viene la pregunta: ¿cuáles son las masas propicias al robustecimiento de esa doctrina? Las de los desheredados de la suerte, las de todos aquellos que se sienten parias de la sociedad, inconformes con el destino que les negó una preparación cultural más amplia, un medio de vida más humano, justo, equitativo. Es cierto que su tragedia es mayor luego cuando descubren que de su ignorancia abusaron los cabecillas dirigentes, pues ya sabemos el cúmulo de engaños que sufren estas pobres gentes, pero eso no impide que cuando a esas masas de desafortunados se les hace de justicia, equidad y todo cuanto ellos tienen derecho a demandar de las sociedades, sean los primeros en acudir a formar filas, aun y cuando ya hayan escuchado hablar de los antidemocráticos procederes comunistas. Pero, y aquí cabe otra pregunta: ¿puede hacer comparaciones entre democracia y comida, o entre democracia y techo una familia cuyos hijos padecen de anemia o tuberculosis? ¡Mentira. Decir que sí, es desconocer la verdad.

Entonces, ¿no es mejor el control de la natalidad en casos de miseria o alcoholismo que llenar el mundo de seres de antemano condenados a la miseria, a la caridad pública, al delito, a la cárcel, al hospital o al patíbulo? ¿No es mejor dar a la sociedad uno, dos o tres hijos, a los cuales en verdad se pueda alimentar, educar y formar ciudadanos conscientes y responsables ante Dios y ante la Patria, que una caterva de seres que podrían transformarse en sus enemigos?

Al hacer este análisis de la situación, llegamos a la conclusión de que, en casos como los anteriormente anotados, de pobres mujeres solas, haciéndole frente a la vida con varios hijos, de distintos padres, o de aquellas esposas de alcohólicos, lo mejor es hacerles imposible la concepción, ya que estos casos no son en forma alguna casos de "una cuidadosa investigación", como dice en su comentario el colega, sino de una definitiva determinación. En una palabra, no son casos de investigar sino de ligar, para que no vengan más hijos a agravar el problema, pues tampoco se va a pretender que el Estado se constituya en padre de todos estos muchachos, ni la sociedad en su sostenedora, ya que no hemos de olvidar jamás, que los así criados, en un 99 por ciento, lejos de guardar gratitud hacia sus protectores, guardan resentimiento y rencor.

Es cierto que la medida puede, en nuestro medio, parecer violenta, y que sin duda alguna la Ley lo impida. Pero, bien valdría la pena estudiar el caso con detenimiento para que la razón y la lógica se impusiesen y no por una mala interpretación de la caridad y la religión, veamos el mundo lleno de seres que por la fuerza de las circunstancias se transforman en enemigos de la sociedad y de la Iglesia misma, ya que nadie podrá discutir la razón que asiste a un muchacho bien criado y educado para agradecer y bendecir a Dios, y la que podría aducir otro en caso contrario, para desconocerle y, como bien sabemos, suele suceder.

En defensa, pues, de nuestra misma religión, de nuestra patria y de la sociedad, vale pensar en el control de la natalidad, en casos como el anotado. No es cuestión, pues, de investigar la situación de todas estas mujeres con familias y sin maridos, sino de atacar el mal en su raíz. Impedir la natalidad desmedida en circunstancias como esa.

### LOS LECTORES OPI...

Viene de la Pág. PRIMERA

to jamás en la historia del feminismo es lo que hace falta para solidificar esta iniciativa excelente que nos brinda la ocasión de manifestar la fuerza que podemos tener.

Creo por otra parte que el país debe prestar su apoyo moral a esta causa, porque es causa de derecho, en primer lugar, y luego por nencia suya, lo que equivale decir hecha en su nombre. Si el movimiento pro Bellec triunfa, como Uds. dicen, el triunfo será de Costa Rica, de la mujer costarricense, y en general de la mujer centroamericana.

Pero ojalá que no se vayan, como siempre se van las cosas aquí, en puras palabras y títulos de periódicos, y que pronto podamos estampar las firmas para que el documento llegue a manos de la Suberana como una fuerte manifes-

tación del espíritu cívico, del sentido de organización de la mujer de Centroamérica.

Yo, tendré mucho gusto en estampar mi firma y traer con ella algunas de compañeras de ideas, para las cuales lo único que debe contar es el bien de la Patria Grande, y la glorificación de la mujer de este Istmo, ya que nos ha llegado la hora a nosotras las centroamericanas también de demostrar lo que valemos, de sentar nuestro nombre en la historia de América y tomar igual lugar en ella que el que han tomado las mujeres de Norte y Sur América.

Esperando me le dé publicidad a la presente, en la acreditada sección "Los Lectores Opinan", le agradezco anticipadamente esa atención y me pongo a sus órdenes, suscribiéndome su atenta servidora y admiradora,

Josefina Huertas vda. de Sandoval



50 varas al Norte de la Embajada Americana

**MAS DE 1000 NOVEDADES**  
han llegado de Europa, que se venderán exclusivamente en LA CASA DINAMARCA.

Un formidable surtido de lindas cosas para regalos y para su hogar. — VISITENOS.

## COLEGIO DE MUJERES DE LOS ESTADOS UNIDOS PRESENTA UN CURSO ESPECIAL PARA LOS REFUGIADOS HUNGROS

(USIS). — WELLESLEY, Massachusetts — El ambiente amistoso y sencillo del Colegio de Wellesley constituye una nueva experiencia para 10 de sus estudiantes, ya que sólo hace unos pocos meses huyeron de la tiranía en Hungría, dominada por los comunistas.

Ahora, como estudiantes especiales en esta famosa institución educativa para mujeres, están aprendiendo el idioma y las costumbres de su nueva patria y disfrutando de la libertad que les costó tanto. "Estamos muy felices aquí. Todos nos tratan muy bien", dice María Pinter, una de las seis del grupo que no le importa que se mencione su nombre. Los otros lemen que, si se llegara a conocer su padadero sufrirían los efectos los parientes que todavía permanecen en Hungría.

Wellesley es una de las 15 universidades y colegios que, en cooperación con el Instituto de Educación Internacional, está ofreciendo preparación especial en el inglés a fin de que los estudiantes refugiados húngaros puedan continuar su educación en los Estados Unidos. Según lo explicó un funcionario de Wellesley, el proyecto es "algo especial, que durará solamente un semestre" y está limitado a la idea de satisfacer las necesidades específicas e inmediatas de las estudiantes seleccionadas y enviadas aquí por el Instituto. Las jóvenes todavía no saben dónde van a continuar su preparación des pués de haber completado este curso especial.

Las diez jóvenes, entre 19 y 24 años de edad, ya habían completado un curso comparable al de una escuela secundaria de este país. La mayoría trabajaban en Budapest. Una de ellas trabajaba de día y estudiaba de noche con el objeto de llegar a ser un perito en tejidos. Dos de ellas eran dibujantes. Una era ayudante de un farmacéutico, otra era tendera de libros y otra había estudiado declaración durante dos años. Ahora sus aspiraciones abarcan el periodismo, arqueología, farmacia, enfermería e ingeniería química.

Las recién llegadas viven y comen juntas, al igual que las otras estudiantes, en instalaciones sumi nistradas por la institución. Sin embargo, sus clases son diferentes. Todas las mañanas se dedican que indudablemente afecta la seguridad y la libertad de pensamiento de todos los educadores de Costa Rica.

Esperando la atención de Uds., se suscribe atenta y segura servidora,

**Maria A. de Mata**  
Presidente de Alianza de Mujeres Costarricenses  
— San José, Apartado 758 —

## GACETILLA SEMANAL DE CINE MEXICANO

"LA DIANA CAZADORA" película MexiScope de Cinematográfica Calderón que presenta a la bellísima Ana Luisa Peluffo ha entrado a su cuarta semana en el Palacio Chino de la Capital Azteca. Es asombrosa la fuerza de atracción que tiene esta gran estrella mexicana que a pesar del poco tiempo que lleva ante las cámaras ha filmado ya en Europa y Sudamérica. En esta cinta, comparten los roles estelares junto con ella, dos famosos galanes: Armando Calvo y Roberto Cañedo.

Nuevamente nos encontramos en los Foros de los Estudios Cinematográficos al joven actor "Boricua" Arturo Correa quien no cesa de actuar. Apenas terminada de filmar la cinta titulada "MANICOMIO" en la que actuó al lado de Luz M<sup>a</sup> Aguilar, Joaquín Cordero y Magda Guzmán, lo encontramos ya trabajando en "LA REBELION DE LOS ADOLESCENTES", película en la que también actúa al lado de la inquieta y juvenil estrella Aida Araceli, Antonio de Hud, Olivia Michel y Raúl Farell, todos ellos dirigidos por José Díaz Morales.

Mapita Cortés hija de famosos artistas del cine mexicano Mapy y Fernando Cortés, hizo su debut cinematográfico en la película MexiScope titulada "LAS MIL Y UNA NOCHES" en la que interviene en los roles estelares el espectáculo cómico pachuco Tin-Tán y la sensual María Antonieta Pons. Mapita que ha entrado al cine mexicano con grandes aspiraciones nos tenía reservada una sorpresa. Sin decir nada, concursó en su país, Puerto Rico, para representar en el Concurso de Belleza que se efectuaba en Long Beach, California y salió electa "Señorita Puerto Rico", ojalá y la suerte acompañe a esta juvenil artista en dicho concurso.

### SRA. KATHRYN DE...

Viene de la Pág. PRIMERA

rando los beneficios de asistencia social y de jubilación, por un plan firme de derechos civiles, por un aumento en la investigación médica por parte del gobierno y por una ampliación en los planes de construcción de viviendas.

En el ámbito internacional, la Sra. de Granahan opina que deben continuarse los planes de defensa mutua y que se debe ampliar la asistencia técnica de los EEUU, para mejorar las condiciones económicas de las naciones libres que se están desarrollando.

### COMO CIUDADANAS...

reclaman ya la protesta de todo el magisterio nacional. Comité Nacional Ejecutivo de Alianza de Mujeres Costarricenses.

### Maria A. de Mata

Presidente

San José, 16 de Julio de 1957. Directiva Central de A N D E. Miembros de la Facultad de Pedagogía. Miembros del Consejo Universitario. Pte. Distinguidos profesores: El Comité Nacional Ejecutivo de la Alianza de Mujeres Costarricenses, en el cual hay un grupo de Maestras, considera gravísimo el peligro que se cierne sobre la liber-

Viene de la Pág. PRIMERA

dad de pensamiento de todos los educadores costarricenses, si se aprueban los artículos 37 y 38 del Proyecto de Ley Fundamental de Educación, cuyo texto establece sanción para las ideas políticas o religiosas de los maestros.

Quién o quiénes darán las normas para justificar la limitación del pensamiento de maestros y profesores? Es que se pretende echar por la borda todas las tradiciones democráticas y liberales que han sustentado nuestras instituciones y nuestro prestigio de nación culta y civilizada?

Nosotras como ciudadanas conscientes y vigilantes de la vida institucional del país, nos permitimos dirigirnos a Ud. para reclamar un pronunciamiento sobre este asunto

ESTADIO NACIONAL

BANGU DEL BRASIL Y SELECCION NACIONAL

Bajo pertinencia llovizna bregaron ambos equipos dando al numeroso público un bonito partido. El terreno de juego se encontraba en malas condiciones motivo por el cual los Conjuntos no pudieron dar todo el rendimiento que de ellos se esperaba. Se pudo observar que el Equipo Nacional está bien integrado y aunque en este encuentro por lo motivos antes apuntados no dió todo en su parte baja, de la atacante no se podría decir que es deficiente pero tampoco es muy efectiva. Allí es precisamente donde tiene algunas fallas el equipo Sudamericano. La Selección tuvo que conformarse con un empate habiendo hecho suficientes méritos para quedarse con la victoria, ya que constantemente martilló sobre la Portería visitante, dando una y otra vez la pelota en los tubos. El primer tanto lo anotó el Bangú en jugada por el centro de la cancha y después de burlar nuestra defensa central el centro delantero carioca, remató a media altura sobre el poste derecho y el portero Pérez trató de embolzar la redonda y como ésta estaba mojada se le escapó al fondo de su cabaña para el tanto de ventaja de Brasil. Sobre esta jugada pensamos que el arquero Pérez debió haber pifiendo la bola. El equipo de casa no desmayó y trató por todos los medios de empatar el marcador y cuando se jugaba el minuto treinta y ocho Alvaro Murillo se hizo de la bole y mandó sobre la portería brasileña para que Juan Soto se aprovecchase y con remate potente venciera al portero brasileño empatando el partido espectacularmente a un tanto. El encuentro continúa con acciones muy parejas en ambos lados y este llega a su final con el marcador antes dicho. El arbitraje de Crawford en magnífica forma, el tanto que anuló a la Selección fue un fallo muy justo ya que hubo el fuera de juego.

Domingo 14 de julio de 1957

BANGU SELECCION NACIONAL

Otra vez frente a frente en el partido de la Serie, Bangú y Selección Nacional, ambos conjuntos dieron al público que ocupó totalmente nuestro Estadio Nacional un maravilloso espectáculo balmopélico. El marcador volvió a ser o-

VISTAZOS DEPORTIVOS

A cargo de Enrique Muñoz Herrera

tra división de honores y en esta oportunidad enteramente justa ya que ambos equipos hicieron méritos. Los sudamericanos exhibieron un fútbol rápido y de conjunto así como de penetración y profundidad obligando a la parte baja de los locales a emplearse a fondo y en la cual cumplieron bien. Los nuestros volvieron a brindar sus virtudes que los hicieron ocupar el honoroso tercer puesto en el Panamericano celebrado en México. Los primeros en mover el marcador fueron los visitantes después de un visible error del portero Pérez al escapársela la bola de las manos, fue sustituido por el arquero Carlos Alvarado. Los locales siguen llevando jugadas de peligro sobre la valla brasileña y como premio a ese empeño la Selección empató el partido por medio del puntero izquierdo Rubén al recibir éste buen servicio de Cuty Monge. Los cariocas tratan de ponerse en ventaja y lo consiguen cuando el piloto de la atacante remata y el impacto se estrella sobre el travesaño y acto seguido el interior derecho con perfecto golpe de cabeza manda la redonda sobre el fondo de la meta nacional para el segundo del Bangú. Los brasileños ejercen un ligero dominio sobre el equipo local, pero ahora las líneas nacionales trabajan con más empeño y logran poco a poco asentarse y en jugada por el extremo derecho Danilo Montero remata.

Las defensas visitantes rechazan y es Herrera quien sólo frente al marco remata para empatar el encuentro definitivamente. Esto fue cuando el partido estaba a la altura del minuto cuarenta. Los cinco restantes pasaron y sonó el pitazo con el justo empate de 2 x 2. La dirección del evento a cargo del británico Mackena, un verdadero éxito.

EL PORTERO PEREZ Y UN SECTOR DEL PUBLICO

Causó pena y vergüenza de ver como un sector del público en el partido del domingo 14 del presente entre el Bangú y la Selección Nacional, cuando anotaron al arquero Pérez el primer tanto por un error involuntario suyo, fuera maltratado por ese mal educado públi-

co y malos costarricenses, que trajeron a un jugador como Mario Pérez que se ha dado por entero al balompié nacional.

Nosotros calificamos a ese bilingüe como verdaderos analfabetas futbolísticos y pensamos que si les queda un poco de vergüenza nunca más se acercarán pero ni a cien kilómetros de una cancha de deportes, ya que como parásitos indeseables, para algo tan grandemente querido como el deporte, y en este caso aun más serio por tratarse de un integrante del equipo nacional que merece el respeto y la admiración; de todos los costarricenses porque lucha en el terreno de juego por nuestros colores patrios, cosa que no comprenden estos pachucos que silbaron a Pérez y aun más, estamos completamente seguros de que no tienen el valor de insultar y ultrajar como lo hicieron frente a frente por que son cabardes de los que tiran piedras y esconden la mano.

FUTBOL INTERNACIONAL

ASUNCIÓN Paraguay, julio 14 1957

La Selección Paraguaya de Balompié clasificó para asistir al Campeonato Mundial de Suecia al derrotar la Selección Uruguaya con marcador de 5 x 0. Una verdadera sorpresa.

MOSCÚ, Rusia, julio 14 de 1957

Vasco de Gama de Río de Janeiro perdió 1 x 0 frente al equipo soviético Spartak, Campeón de Rusia, en encuentro celebrado en el Estadio Lenin ante 110.000 espectadores.

QUITO, Ecuador, 14 julio de 1957

Fluminense, Campeón de Brasil, venció al Seleccionado de Quito, a 2 x 1, en partido Internacional de la serie que está jugando en canchas ecuatorianas el campeón brasileño.

SAN JOSE, Costa Rica, julio de 1957

Bangú de Río de Janeiro y la Selección Nacional de Costa Rica, empataron a dos tantos en gran partido de balompié, donde los dos conjuntos brindaron un bonito espectáculo.

RINCON DEL ALMA...

MI GRITO

Llevo en el alma un grito que se me ha vuelto sangre, porque garas candentes clava dentro de mí, sangre que se ha hecho grito que es gemir y rugido, crepísculo de angustias que me ahogan la voz.

Llevo en el alma un grito que se me ha vuelto fuego, y me estoy abrasando de desesperación, fuego que se hizo Hostia, que de intenso ya es blanco, fuego que purifica y no deja cenizas, porque es fuego sagrado que encendió el mismo Dios.

Llevo en el alma un grito que se me ha vuelto sombras, madeja de tinieblas que no he de disipar, yo que la luz anhelo, luz de luna, de aurora, de mirada de madre, de niño al sonreír, me perdí entre la niebla que cerró mi camino, y por eso mi grito no se puede escuchar.

Llevo en el alma un grito que se volvió silencio, el rebelde silencio de mi desolación, ya la luz no me alcanza y es nudo mi palabra, por eso mis ojos solos, gritan por mí.

Llevo en el alma un grito de sangre, juego, sombras, de rebelde silencio, de desesperación, mas mi grito es de vida y si sale del alma, no es grito de vencida, sino grito de Dios.

Rosalía de Segura

Julio 16 de 1957.

SEÑORA, los muebles para su bebé búselos siempre en el Cíelo Club, al contado o en facilísimos abonos.

TELEFONO 2888 Frente a Musmanni

CIENT MIL . . . . .

Viene de la Pág. PRIMERA

campeona Gibson, verdaderas lluvias de papelllos, serpentinas y confetti.

La señorita Gibson, la primera mujer de la raza de color que gana este campeonato de tenis sencillo en Wimbledon, destimbrada por el grandioso homenaje del pueblo neoyorquino, exclamaba una y otra vez: "es sorprendente... todo esto es maravilloso".

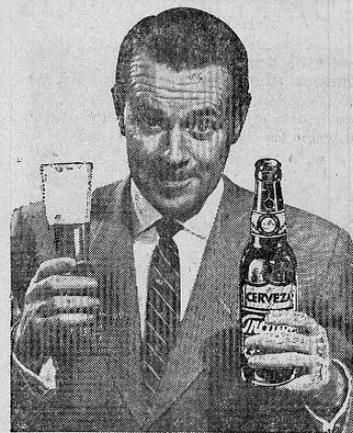
En el Cabildo de Nueva York, fue recibida por el Alcalde Robert Wagner. En su discurso de felicitación el Alcalde Wagner dijo que la señorita Gibson "aprendió el juego de Tennis en esta ciudad, es una gran representante de nuestra ciudad y de nuestra nación, y si hubiera muchas mujeres del calibre de la señorita Gibson viviríamos hoy en un mundo mejor".

La señorita Gibson respondió al discurso de bienvenida del señor Alcalde y dijo: "nunca en mi vida he recibido un honor más grande que éste. Obtuve la victoria porque ustedes me dieron alientos, y me animaron con sus buenos deseos. Esta es hora de gran felicidad para mí. Mis palabras no pueden expresar cuán agradecida me siento a todos ustedes. Prometo a ustedes que con la ayuda de Dios sabré llevar la corona con honor y con dignidad".

Después de las ceremonias y los discursos en la Alcaldía, la señorita Gibson fue obsequiada con un banquete por el Alcalde Wagner. También le fué conferido el medallón simbólico de la ciudad.

Anúnciese en "MUNDO FEMENINO" Teléfono 1024 - Apartado 4343

Tome PILSEN



SABROSA ES POCO!



No hay nada tan reconfortante como una PILSEN después de las labores del día...

Alégrese dos veces con PILSEN... la única cerveza de calidad depurada a precio popular.

TP-15-33

Conferencia del Embajador Mario Guimaraes en la biblioteca de la Asamblea Legislativa sobre: "Igualdades y diferencias en Brasil"

El conferencista empezó estableciendo la cuestión de razas en sus bases biológicas. Acentuó la falta de diferencias fundamentales entre aquellas razas, a la fecundidad, al vigor físico, a la actividad sensoriomotriz y a la inteligencia.

Examinó después si las constataciones sobre las distintas razas se aplican a la miscigenación. Se refirió a algunos estudios que se han hecho clásicos y trajo a la luz, en especial, pesquisas realizadas en el Brasil. Como consecuencia, la mezcla racial no representa un inconveniente biológico.

Esa participación científica es reciente, ocurriendo que el criterio brasileño propio se ha formado a través de circunstancias históricas, que marcaron tendencias y el mismo sentido moral en la materia.

Refirióse a las ideas y a las situaciones particulares que han influenciado los pueblos meridionales en lo que atañe a razas. Habló de los contactos ocasionados por los descubrimientos geográficos de los portugueses. La esclavitud surgió como forma disciplinaria expeditiva. No innovada ni retrocedida excesivamente.

Algo fué dicho para precisar la situación del portugués frente a las condiciones que se le presentaron en la tierra americana descubierta, el indio, la falta de productos tentadores, una exploración inicial que excluía el traslado familiar y, pronto, la caña de azúcar, que añadió un nuevo elemento humano, el negro.

Fuó trazado el paralelo entre el sistema jesuítico, del adiestramiento pedagógico de los indios, y la tendencia de los pioneros bandeirantes, donde hubo cabida para una extremada cooperación de aptitudes naturales y la fusión biológica del indio y el blanco. La "raza de gigantes", de la cual habla Augusto de Saint Hilaire.

Pasando a los negros, su papel económico quedó definido, siendo igualmente puesto en relieve la reacción de ellos contra la esclavitud; los "quilombos" y las expediciones ocasionadas.

A seguir, se precisó la posición estadística del país en la época de la Independencia. Las primeras tentativas de inmigración habían tendido jugar poco antes.

José Bonifácio, el sabio orientador de la emancipación política, se mostró tímidamente opuesto a la esclavitud, pero la estructura de carácter colonial era demasiado sólida para la abolición inmediata.

El café causaba un desplazamiento económico del Norte para el Sur, condicionado por el medio tradicional del brazo esclavo. Y así, hasta mitad del siglo (XIX), cuando tomó impulso la inmigración. Esta se dirigió hacia las zonas de mayor prosperidad económica, que eran de plantaciones, lo que diferenció marcadamente del caso americano.

Con el tiempo, la abolición se hizo tanto más viable cuando más promisoras las perspectivas de inmigración. Sin duda, era contraria a los intereses establecidos. No se delineó, sin embargo, una oposición de conveniencias violenta.

Se procesó una abolición evolutiva, en varias etapas y sin conflictos. La misma se veía moralmente justificada por el cruce racial intenso, por la non-delimitación humana y por la falta de condiciones barreras.

Casos de mestizos que han tenido gran papel en la vida del país fueron citados.

Mención también fué hecha de la Ley de 1951, que incluye entre las contravenciones penales la práctica de actos resultantes de prejuicios de raza o de color.

Prosiguió el Embajador Guimaraes:

"Con todo, la llamada solución brasileña de los problemas raciales no es producto directo de medidas legales, por loables que sean éstas.

En mi país hubo también, en lo que se refiere a razas dolores, dureza y trágicos episodios. No se trata, sin embargo, de sencillamente otorgar justicia contra injusticias habidas. Las cuestiones raciales se han encaminado por medio de una integración íntima, familiar. No es yuxtaposición lo que existe, sino una identificación progresiva, que, por cierto, tiene mucho de física, pero que, espiritualmente, permite la creencia profunda de que los más diversos factores raciales, libres y cooperantes, en una comunidad de 60 millones, nos reservan en el mundo un aporte nuevo de civilización.

Para el DIA DE LA MADRE

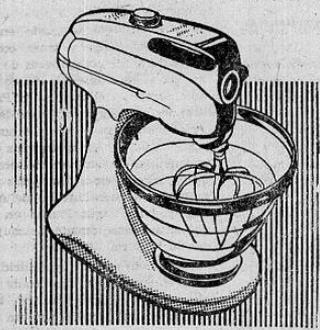
ELLA debe recibir una agradable sorpresa



El mejor regalo es una Batidora Doméstica

HOBART (modelo Kitchen Aid)

en sugestivos y bellos colores modernos



La utilidad que le prestará en el hogar la hará mucho más feliz.

Hace múltiples labores, por sí sola: muele carne, bate pasta para queques, hace helados, rebana verduras, hace mayonesa, afila cuchillos y mucho más.

Solicite una demostración y pregunte por nuestras facilidades de pago.

Equipos de Oficina S.A. NIETO HNOS

Teléfonos: 2786 - 3686 - 7050 - Frente Costado Norte del Carmen - Apartado: 1353

# "Mundo Femenino" en El Salvador

MARIA A. DE GUILLEN RIVAS, DIRECTORA

## Cumpleaños del Sr. Presidente de la República

### CUMPLIO AÑOS



El pasado viernes 19 nuestra dilecta y apreciada amiga, la joven y simpática dama Maritita Guillén Alvarez, conocida artista del canto cuzcatleco y quien ha prestigiado

internacionalmente el arte de solar nativo. Sea esta feliz oportunidad propicia para llevarle el mensaje afectuoso de nuestra simpatía y cariño.

## Charla sobre panamericanismo

celebrada en ocasión de una de las sesiones generales de la Mesa Redonda Panamericana, el 18 de enero de 1957. En la sede de los amigos de la cultura.

Por LOLA DE LOPEZ, Historiadora de la Mesa Redonda, Panamericana.



Lola de López

LA MUJER de los últimos tiempos en que vivimos, sigue su marcha ascendente hacia la conquista de sus derechos cívicos, culturales, científicos, morales y religiosos. A pesar de que aun no ha llegado a la meta de sus aspiraciones, ya se advierte en los caminos que se ha trazado para alcanzarlos, que no solamente se preocupa por reclamar los derechos que le corresponden, sino que es consciente y fiel cumplidora de sus deberes y obligaciones, tarea que no siempre le resulta fácil, porque tiene que compartir su tiempo entre las obligaciones del hogar y las devociones que se impone, para colaborar en las obras públicas.

Un somero examen de las actividades de la mujer en los últimos veinte años, nos llevará a la convicción de que ha seguido su ritmo acelerado, conquistando por sus méritos de gran trabajadora, puestos prominentes en todas las ramas de la administración pública, o bien fundando o colaborando, en asociaciones benéficas asistenciales, culturales, sociales.

Así se ha convertido en una colaboradora incansable del Gobierno, comulgue o no con sus ideas políticas.

A mi juicio en eso consiste la verdadera colaboración, haciendo el bien sin ver a quien, sin distinguos de raza, religión o credo político, abordando con optimismo los problemas que se relacionan con el que ha menester de ayuda ya sea con el menospreciado y envilecido por los prejuicios de la sociedad misma.

Así la mujer en todos los campos del bien, siembra afanosamente la semilla de sus ideales, y espera pacientemente el florecer de los rosales que con su perfume embalsamarán todos los ámbitos de la tierra en no lejano día.

En la senda del Panamericanismo ha ido trazando una estela luminosa de acercamiento entre las mujeres de América, hay una inquietud desbordante de encauzar los ideales de una verdadera comprensión.

Desde luego no hay que confundir el Panamericanismo actual con el que concibió Bolívar, que tuvo como fin primordial, una alianza política, la creación de un sistema internacional, para la defensa de las libertades conquistadas, en los

eventos guerreros, su independencia y afianzamiento de la paz entre las Américas.

El sentimiento Panamericano de la mujer, no engendra propósitos políticos, sus fines tienden a estrechar más y más, los vínculos americanos, rindiendo amplios y sinceros homenajes en las fechas de los aniversarios patrios de los pueblos hermanos, oportunidad espléndida de expresar el anhelo ferviente de amistad.

De allí se desprende el deseo de cada nación, de conocer a fondo la historia, los símbolos, los detalles de sus actividades comerciales, sociales y el adelanto de la cultura de los demás pueblos.

El Panamericanismo nuestro es una doctrina de comprensión y cooperación, el ideal que se persigue no se alcanza borrando, o alterando, los rasgos permanentes de una raza, que tiene motivos de estar orgullosa de sí misma, se alcanzará más bien, manteniendo el contraste de las culturas, las idiosincrasias, las mentalidades, para tomar de unas y otras, los elementos con que pueda llenarse, cada una de las necesidades de la vida, así como lo demandan los anhelos del espíritu.

Hace un siglo el lazo que se trataba de vincular entre sí a las Repúblicas Americanas era una liga militar o política, que todo lo resolvía con la guerra, viviendo en eterno temor y desconfianza.

El Panamericanismo de nuestros días es esencialmente pacífico, no tiende a vínculos políticos. Se concreta exclusivamente a desarrollar e intensificar, las relaciones económico-sociales, proteger los tesoros de la arqueología americana, fomentar el intercambio intelectual, bajo todos sus aspectos, honrar la me-

## SALVADOR EN MARCHA

### REPRESENTANTE . . . . .

El Ministerio de Cultura, ha propuesto al doctor Alberto Amy, Cónsul General ad-honorem de El Salvador en Ginebra, para que sea designado por la Cancillería como Representante de nuestro país a la XXª Conferencia de Instrucción Pública, a realizarse, en la ciudad de referencia, entre los días 8 y 17 del presente mes, en la que se tendrá como objetivo, estudiar, sistematizar y tratar de encontrar la forma de unificar los problemas educacionales que presenta la juventud en nuestros días.

### PRESTAMO . . . . .

El INSAFOP, estudia la posibilidad de conceder un préstamo a largo plazo por ₡ 750.000,00 a la Cooperativa Lechera de Oriente, que prosigue en sus propósitos de instalar una fábrica de leche en polvo y productos derivados en San Miguel.

Esta fábrica necesitará para mejorar la dieta ética de los salvadoreños y muy especialmente en el suministro de leche a la niñez. Su instalación es de base cooperativa y en ella intervendrán la UNICEF, el Gobierno y los productores de leche.

El Fondo de Socorro a la Infancia de las Naciones Unidas (UNICEF), ha donado al Gobierno, para esa Planta, equipo por valor de ₡ 350.000,00 y los productores migueños, han reunido ₡ 150.000,00 con la ayuda que proporcionará el INSAFOP, la Planta de leche pararía a transformarse en realidad, dentro de poco tiempo.

### ESTUDIOS ATOMICOS

Se ha iniciado en la Facultad de Ciencias Químicas de la Universidad de El Salvador, un Curso Básico de Energía Nuclear que durará aproximadamente 3 meses, y será impartido por el científico norteamericano Dere A. Wells, que fué contratado previamente.

Se hace incipiente en el interés que ha causado este Curso Básico sobre asuntos atómicos, entre la juventud salvadoreña, y se espera que aportará conocimientos preparatorios indispensables a nuestros jóvenes universitarios, en los importantes estudios de la ciencia nuclear.

### ECONOMIA

El Gerente del Instituto Regulador de Abastecimientos (IRA) ha solicitado autorización, para utilizar economías de sueldos, por ₡ 29.112,76, en los meses de enero a mayo inclusive, para atender otros gastos indispensables para la Institución.

### NUEVOS CURSOS

El Ministerio de Economía de El Salvador, ha recomendado a la Escuela Superior de Administración Pública de Centro América, con sede en San José, Costa Rica, la conveniencia de estudiar la posibilidad de que el señor Mervin G. Smith, desarrolle algunos cursos sobre crédito agrícola.

El señor Smith, es consultor sobre Crédito Agrícola del Centro de Estudios Monetarios Latinoamericanos, que tiene asiento en México D. F. y sus conocimientos del ramo

moria por sus grandes héroes, bene factores del nuevo mundo. Existen además otros vínculos que aun no hemos podido anudar. Sin embargo, los bellos propósitos de que estamos poseídas las mujeres de América, es una base sólida que afianzará en el futuro, los puentes espirituales, como una vía sin tropiezo que nos conducirá a la meta de tan ansiados ideales.

¿Cuáles son los puntos de contacto, entre el Panamericanismo Bolivariano y el actual?

Porque se afirma que el panamericanismo, tuvo su cuna en el Congreso de Panamá, porque la idea básica, el concepto fundamental de aquel Congreso, es el mismo que inspiró las Conferencias de los Estados Americanos de nuestra época

mo podrían aprovecharse aunque fuera breve tiempo, por la expresada Escuela de Administración Pública Centroamericana de San José.

### VISITA PRESIDENCIAL

El señor Presidente de la República y Comandante General de la Fuerza Armada, Teniente Coronel José María Lemus, hizo recientemente una visita al Primer Regimiento de Infantería "Gral Manuel José Arce" donde, en unión de los Titulares de Defensa, el Secretario General de la Presidencia, y Altos Jefes Militares, fueron invitados por el Comandante del Regimiento y Director de la "Escuela de Armas", para conocer el programa de estudios que se imparte en la referida Escuela.

Una de las cosas que más interesaron al Primer Magistrado de la Nación y Comandante General de la Fuerza Armada y a sus acompañantes, fué la demostración que hizo el Capitán José Flores, de la Misión Terrestre de los Estados Unidos de América y Profesor de la Escuela de Armas, sobre un puente de madera, desarmable, construido a escala, por él mismo. El modelo ha sido destinado para uso como material didáctico en las clases de Ingeniería que el Capitán Flores, imparte en la misma Escuela.

### CAMPANA ALFABETIZADORA

Prosigue la lucha del Gobierno contra el analfabetismo, para lo cual, el señor Presidente de la República, giró a las diversas Secretarías de Estado, instrucciones a fin de que ofrezcan un frente común a la ignorancia y colaboren en la campaña nacional de alfabetización y educación.

Un ejemplo de la cooperación interministerial en tal sentido, lo ofrecen las autoridades de Cultura y Defensa, destacadas en San Miguel. En el 11º Regimiento de Infantería con sede en dicha ciudad se ha efectuado ya el reparto de los correspondientes test para practicar exámenes a 470 alumnos, que están siendo instruidos por brigadas alfabetizadoras, al través de siete Comandantes de Barrio y 40 Comandantes Cantonales, de conformidad con Instructivos de la 2ª Zona del Departamento de Alfabetización y Educación de Adultos.

### MAS MULTIFAMILIARES

El Instituto de Vivienda Urbana solicitó una suma adicional a su presupuesto y le fué otorgado ₡ 1.030.000,00 que servirán para la adquisición de equipo y para saldar compromisos pendientes de cancelación.

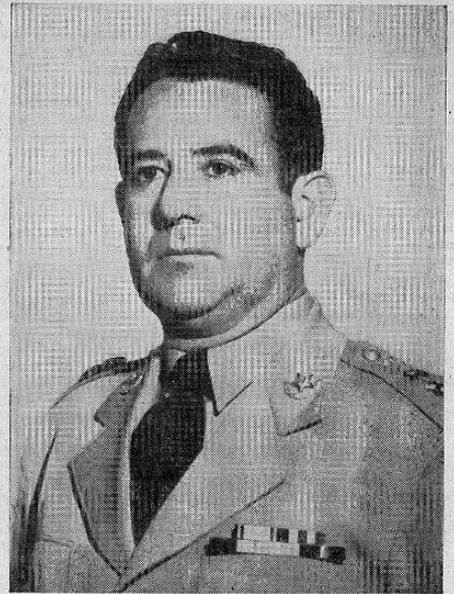
Se construirán 29 edificios multifamiliares en las Colonias Lourdes, Monserrate y Málaga, edificios que albergará en sus 536 apartamentos a igual número de familias salvadoreñas. En la Colonia "San Carlos", de esta capital, se construyen 32 casas de tipo medio y dentro de 15 días empezará a construirse 40, tipo mínimo y 10 más del mismo tipo, en la Colonia Monserrate.

### CAFETALEROS A EUROPA

Se ha integrado la Delegación de funcionarios y cafeicultores que visitarán los países europeos y principalmente Alemania Occidental, con objeto de explorar las condiciones del mercado para el café salvadoreño y recoger las informaciones pertinentes para orientar la política económica del futuro.

Integran esta Delegación los señores: Federico García Prieto, Ministro de Agricultura y Ganadería; Alfonso Alvarez Lemus; Víctor de Solá; Doctor Margarito González Guerrero; Arturo Ramón González; Agustín Alfaro Morán; Miguel Dueñas; Jaime Hill; Kurt Nottebohn y Guillermo von Hundelshausen.

Esa misión visitará Suecia, Noruega, Holanda, Bélgica, siendo Alemania Occidental su principal objetivo.



Teniente Coronel D. José M. Lemus

Celebrará la fecha de su natalicio el lunes 22 del corriente mes el Sr. Presidente de El Salvador Teniente Coronel don José María Lemus a quien nos complacemos en adelantar un atento saludo, haciendo votos muy sinceros por su constante bienestar y el creciente

éxito del programa de Gbno. que con tanto acierto ha venido desarrollando desde su ascensión al Poder hace nueve meses.

Para él, su señora esposa y sus hijos, los renovados votos de este periódico por una perenne dicha.

## LOS COLEGAS DICEN...

### Publicarán obras de nuestros

#### Músicos.—

"Después de una serie de reuniones celebradas recientemente, quedó organizada la Sociedad que se encargará de trabajar por fundar la Editorial Salvadoreña de Música. Esta editorial se dedicará única y exclusivamente a la impresión de todas las obras de autores salvadoreños".

#### "EL DIARIO DE HOY"

### Emisión de cédulas hipotecarias

pasa de 79 millones.—

"Gran interés ha despertado en los círculos económicos de la Nación, el anuncio de que el Banco Hipotecario de El Salvador acaba de cerrar su XII Ejercicio Económico, con una venta de Cédulas Hipotecarias por valor de Quince Millones ochocientos setenta y un mil ochocientos colones alcanzando así la circulación total de estos títulos a setenta y nueve millones doscientos cincuenta y dos mil seiscientos setenta y cinco colones".

#### "DIARIO LATINO"

### Se averiguará sobre producción

de Café en China. —

"La Cancillería ha tomado especial interés en establecer la magnitud de la noticia que ha sido dada recientemente por las agencias informativas internacionales, referente a que en los inmensos territorios que forman la China Roja, se ha logrado una gran producción de café".

#### "DIARIO LATINO"

### Cancillería invita a capitalistas

extranjeros. —

"La Cancillería por medio de sus representaciones en el extranjero ha iniciado una activa campaña para atraer inversionistas extranjeros al país, a fin de incrementar nuestro movimiento industrial con base en la Ley de Fomento de las Industrias de Transformación. Tal fue lo que manifestaron ayer a los periodistas, tanto el señor Ministro de Relaciones Exteriores como el señor Subsecretario del Ramo, al ser entrevistados por varios miembros de la prensa".

#### "TRIBUNA LIBRE"

### Proyecto de Reglamento de Televisión.—

"Un Reglamento para televisión y Radio tiene en estudio el Ministerio del Interior, el cual ha sido

elaborado por el Departamento de Inspección Municipal, y en él se señala el funcionamiento concesiones y, sobre todo, el aspecto moral y cultural de los programas televisados y radiales."

#### "LA PRENSA GRAFICA"

### Insafof ayudará a agricultores.—

"En vista de que la mayor parte de agricultores salvadoreños no han podido mejorar sus sistemas de explotación agrícola, debido a que no pueden adquirir la maquinaria indispensable, o porque obtienen el equipo de labranza con crédito a plazos muy cortos, el Instituto Salvadoreño de Fomento de la Producción (INSAFOP), ha manifestado que, de ser necesario, podría ayudar en la siguiente forma: a) Dar créditos directos a los agricultores para la compra de maquinaria agrícola; b) Descotando las letras o pagarés que en sus obligaciones contraigan los agricultores a favor de los importadores; c) Sirviendo de fiador a los agricultores a favor de los importadores de maquinarias".

#### "LA PRENSA GRAFICA"

### Continúa campaña de moralización

"No se podrá vender ninguna clase de licor al por menor en ningún lugar del país, a partir de las 10 de la noche en adelante, según informes dados ayer por el Ministerio del Interior. La medida se ha tomado para ayudar a la campaña de moralización emprendida a instancias de la Presidencia de la República, y con objeto de disminuir los crímenes y demás hechos bochornosos que tienen lugar a consecuencia del alcoholismo".

#### "EL DIARIO DE HOY"

### Jefes de Tránsito de París en El Salvador.—

Se encuentran en El Salvador los esposos René Liger y señora de Liger, Jefes de la Oficina General de Tránsito de la ciudad de París, Francia, quienes actualmente recorren los países de Centro América como de legados especiales de la Organización de Naciones Unidas, para estudiar las organizaciones de tránsito del Istmo".

#### "DIARIO LATINO"

Suscríbase a "MUNDO FEMENINO"

SRTA. ANITA TRISTAN FERNANDEZ

Celebrará el próximo viernes su día Onomástico nuestra distinguida y querida amiga la Profesora Srta. Anita Tristán Fernández. Para MUNDO FEMENINO que tiene por ella el especialísimo cariño y profunda admiración, es ocasión propicia para reiterarle nuestro aprecio y afecto, haciendo a la vez votos por su perpetuo bienestar.

DOÑA HILDA GUARDIA DE TREJOS

Celebrará mañana su fecha natalicia la joven dama doña Hilda Guardia de Trejos, a quien muy atentamente anticipamos nuestro más atento saludo y hacemos votos por su bienestar.

SRTA. HILDA MENDEZ MATA

Un nuevo aniversario celebrará mañana la simpática damita Hilda Méndez Mata, a quien con tal motivo saludamos muy atentamente.

SRTA. ANA SAENZ

Anticipamos nuestro más atento saludo a la preciosa joven damita Ana Sáenz, quien celebrará el día de su Santo el viernes entrante, ocasión que aprovecharán sus numerosas amistades para testimoniarle la simpatía que ella, por sus múltiples encantos ha sabido conquistar. Es alumna del Colegio Sagrado Corazón de esta capital, y pertenece al hogar muy estimado de don Guillermo Sáenz y doña Carmen de Sáenz.

Sección Social

A cargo de Rosibell Segura y Eida Gómez

Recepción en la Embajada de España

En la Sede de la Embajada de España, se efectuó a medio día del jueves pasado una suntuosa recepción ofrecida por los dignísimos representantes de España Sr. Embajador Nuñez del Río y su señora esposa, quienes de manera gentil prodigaron exquisitas atenciones para sus numerosos invitados, miembros prominentes del mundo oficial, diplomático, la prensa y la sociedad costarricense, celebrando la Fiesta Nacional de Es

paña, en la cual se recibieron los parabienes de la distinguida concurrencia que hizo presentes sus respetos a los dignísimos anfitriones.

MUNDO FEMENINO agrega sus felicitaciones cordialísimas a las tantas recibidas por los esposos Nuñez del Río, haciendo a la vez sus mejores votos por el bienestar del dignísimo pueblo español al cual rinde el homenaje de su simpatía y admiración.

Homenaje a la Mujer de Costa Rica 1957 Rosaura Moreno de Venegas

La "U.M.A.", Capítulo de Costa Rica, en asocio de varios centros femeninos del país y de la Asociación de Maestros Pensionados, rendirá tributo de admiración y simpatía a la "MUJER DE COSTA RICA 1957". ROSAURA MORENO DE VENEGAS. Las múltiples virtudes hogareñas, docentes y civiles la han hecho acreedora a tan merecida distinción. Se le entregará un pergamino que la acredita como la más distinguida mujer del

homenaje tributado en Nueva York en el Salón de Música del Hotel Baltimore, a la "MUJER DE LAS AMERICAS 1957".

La concurrencia, no dudamos, será muy numerosa, dada la simpatía que inspira, en todos los sectores sociales, la persona de doña Rosaura de Venegas.

Los recibos podrán retirarse en el Almacén "ROSAGO", donde la señorita PILAR MADRIGAL NIE TO ha aceptado entregarlos, con la gentileza que la caracteriza.

Para cualquier informe debe llamarse al teléfono 5390.

PRODUCTOS DE TOCADOR Sandra. De pepinos y lechuga. Fabricados y distribuidos por Flora Bedoya G. a la venta en Botica Fischel, Botica Oreamuno Flores, Botica San José, Bazar Mary Lou, Salón Hermanas Quesada, Bazar Odille, Bazar Enriqueta Pacheco. En Cartago María Fumero. Heredia Tienda Alfaro, Turrialba Nela Calderón.

NACIMIENTO

Una nueva heredera ha venido a engalnar el hogar formado por nuestros estimados amigos don Rodrigo Quesada y su gentil señora doña Consuelo Barquero de Quesada, quienes recibieron a su nueva hijita el recién pasado 12 de julio en la Clínica Bíblica.

Al hacer nuestros mejores votos por la ventura de la recién nacida, felicitamos muy sinceramente a los esposos Quesada Barquero.

RESTABLECIMIENTO

De su grave dolencia se encuentra el excelentísimo Sr. Embajador de Bolivia Dr. Don Saturnino Rodrigo, a quien al saludar muy atentamente deseamos un rápido y definitivo restablecimiento.

OPTICA TRENAN (Detrás Iglesia La Merced)



Prepara la receta de su oculista con precisión y economía.

DON SANTIAGO ACUNA

Hasta Heredia, lugar de su residencia hacemos llegar nuestra salutación a nuestro muy estimado amigo don Santiago Acuña, esforzado industrial, que estará celebrando el día de su Santo el jueves próximo, día de la festividad del Apóstol Santiago.

HACIA NICARAGUA

Partirán próximamente las señoritas Julia Herrmín Guillén y nuestra estimada compañera Eudita Gómez Espinoza, en viaje de vacaciones. Les anticipamos nuestra cordial despedida.

Sociales de Alajuela

CUMPLEAÑOS DE NUESTRO CORRESPONSAL EN ALAJUELA

Celebró su fecha natalicia nuestro apreciado y diligente amigo don Otoniel Solano V., Agente Corresponsal nuestro en Alajuela, y elemento valioso y querido en el seno de esa sociedad que tiene en él a uno de sus más nobles representantes, por sus grandes méritos cívicos y morales. MUNDO FEMENINO, se complace en enviarle un afectuoso saludo, haciendo votos por la ventura que sea siempre en él eterna compañera.

SRTA. SUSANA SOLANO VALERIN

Apreciable señorita que celebrará su cumpleaños el próximo jueves, ocasión que aprovecharán sus familiares y amistades para testimoniarle el profundo aprecio que ha sabido merecer por sus grandes y valiosas cualidades.

MUNDO FEMENINO, le anticipa sus más cordiales felicitaciones, haciendo votos por la eterna felicidad.

DOÑA EMILIA MOYA DE VARGAS

El lunes próximo, 22 de julio llegará un año más de vida para la estimable señora doña Emilia Moya de Vargas, esposa de don Fabio Vargas Ortiz, en cuyo hogar ejemplar resplandecen sus virtudes. La sociedad alajuelense le rendirá en la fecha de su natalicio, el homenaje de su simpatía y hacia ella convergerán todas las manifestaciones de aprecio. Plácenos a nosotros también adelantarle nuestras más efusivas felicitaciones, deseándole mucha dicha en unión de su esposo y de sus hijos José Fabio y Matilde.

HACIA NUEVA YORK

Partirá en breve a asumir las funciones de Vice-Consul nuestro estimado amigo el joven colega don Julio Suñol, Ex-Director de La República. MUNDO FEMENINO le adelanta un atento saludo de despedida y le desea muchos éxitos en sus nuevas actividades.

DOCTOR SOTO GUTIERREZ

ESPECIALISTA EN NIÑOS

Local del Doctor don Augusto Pinagel de la Botica La Dolorosa 100 varas al Norte y 50 al Este

HORAS DE CONSULTA

De 9 a. m. a 1 p. m. y de 3 p. a 1 p. m.

TELEFONO 2943

CHARLA SOBRE PAN... Viene de la página CUATRO

ca. Como toda cosa que evoluciona, el sentimiento de solidaridad continental ha pasado de lo simple a lo complejo y hoy se manifiesta en actividades múltiples, que ni soñáramos nuestros antepasados.

El genio original de Bolívar no puede pasar desapercibido, ante la cooperación internacional del Continente, esa chispa fue la luz que ayer como hoy afianza la paz y el progreso, del nuevo mundo.

Ayer se aseguraba la paz por medio de la guerra, hoy compenetrados del Ideal Panamericano, salvamos los obstáculos, para fortalecer la democracia, cultivando la fraternidad entre los pueblos de América, consagrándonos fecundos en la noble tarea del bienestar común.

El gran Libertador en su visionario vaticinio, confirmó plenamente sus ideales, porque después de un siglo de aquellos sucesos, sigue el sendero abierto a las grandes realizaciones.

Desde que los pueblos de América conquistaron sus libertades e independencia, han luchado con profundo sentimiento, por superar la dignidad y el valor individual, tratando por todos los medios de mejorar las circunstancias económicas, sociales y culturales, apoyados en la fortaleza del amor y la paz.

El Panamericanismo verdadero, debe ser comprensión mutua, apreciando la opinión de los demás. Sólo así, podremos construir las bases fundamentales, del gran monumento a la fraternidad. Unidos podremos vencer en nuestras luchas, aunque esta unión no sea sólo material, sino con la fuerza poderosa del espíritu.

Es oportuno recordar, cómo nació el Día de las Américas. Según Anni D'Armod Marchand, fue celebrado por primera vez el 14 de Abril de 1931, fecha que fue acogida con entusiasmo por sus organizadores, por ser la misma fecha que fue establecida la Unión Panamericana.

El Día de las Américas es día de recuerdos para las Naciones del Nuevo Mundo, vienen a la mente las glorias propias y la de los pueblos hermanos.

La primera conmemoración oficial del Día de las Américas, tuvo lugar en Washington en la sede de la Unión Panamericana, fue un día claro y tibio, bello, como si la madre naturaleza quisiera mostrarnos complacida, en los jardines y salones se celebraban diversas ceremonias, estando presentes los representantes de las 21 Repúblicas Americanas, como invitado de honor el Presidente de los Estados Unidos.

Distinguiéndose entre las ceremonias la colocación de ofrendas florales ante algunos bustos de héroes de las diversas naciones, que

estaban colocados en uno de los salones a ellos dedicados.

Las banderas de todas las naciones ondeaban a los vientos y las bandas ejecutaban los himnos de las Repúblicas hermanas. En aquel momento solemne se notaba la emoción contenida en todos los corazones. Algo notable y alentador fue la presencia de grupos de estudiantes de escuelas y Universidades, la juventud se unió al júbilo de aquel día memorable.

Entre los discursos pronunciados por altas personalidades, merecen recordarse las palabras del Embajador de México, que dijo así: "grande en la realidad y feliz en la inspiración, que respondiendo a los llamados de la época, creo en este día como poblado de los espíritus de las cosas por devenir, en el instante mismo en que hablamos, el aire continental está vivo en emociones, pronósticos y videntes... por primera vez en la historia, un solo himno entonado por la común inspiración de los pueblos libres de las Repúblicas Americanas".

Así nació el Día de las Américas dedicado a la fraternidad americana que ha llegado a ser, como un Embajador Extraordinario que lleva a cada una de las hermanas a nombre de las demás, no sólo las flores de la cortesía, sino los frutos de la ayuda y comprensión mutua.

Es un día que se ha desarrollado de manera alentadora como con secuencia natural de haber sido creada por un espíritu de confraternidad, que llega hasta de los niños, hombres del futuro que registrarán los destinos del nuevo mundo, contagiados por el júbilo trasmisor de los grandes ideales, por la ruta de las escuelas oficiales que ostentan orgullosas los nombres de las Repúblicas hermanas. Este grandioso día ofrece a los Gobiernos la anual oportunidad de renovar los esfuerzos de comprensión en pro de la paz.

Para terminar repetiré aquellas palabras que pronunció el fallecido Presidente de los Estados Unidos Franklin Delano Roosevelt, el día de las Américas en la sede de la Unión Panamericana en 1933 ante el Consejo Directivo de entonces.

"Es de significación ver que este día, el pensamiento de los ciudadanos de las 21 Repúblicas de América está concentrado en los vínculos históricos, culturales, sociales y económicos que las une, la comunidad de ideales y la comunidad de intereses, junto con el espíritu de cooperación han creado en la conciencia Americana, la convicción de que el bienestar de una nación, depende en gran parte del bienestar de sus vecinos".

Sobre esas bases se ha edificado el PANAMERICANISMO.

Lavarse la cabeza



Una seguridad que la mujer nunca descuida

PERO hay otras seguridades muy importantes que HAY QUE CUIDAR! Ha pensado Ud. en la seguridad de su bienestar en el porvenir?

Está usted dejando esa seguridad para más adelante? Piense en que el tiempo pasa muy rápidamente. Afiance su porvenir. Tome ya su Seguro de Vida Dotal para que nada le falte cuando ya no pueda o no quiera trabajar.

TODAS LAS PRIMAS DE LOS SEGUROS PARA MUJER HAN SIDO REBAJADAS CONSIDERABLEMENTE Pida más informes.

ahora CON PRIMAS REBAJADAS PARA SEÑORAS Y SEÑORITAS

NUESTROS AGENTES SOLICITADORES ESTAN PARA SERVIRLE



Instituto Nacional de Seguros

# NOTICIAS ECONOMICAS

## EL MERCADO DE CAFE EN NUEVA YORK

La situación de grandes existencias en plaza, los moderados sobranes de cosechas en los países productores y las perspectivas de una amplia cosecha futura, fueron los factores que hicieron que los precios se vieran presionados hacia abajo durante la semana que terminó el 12 de julio. La actividad disminuyó marcadamente en la Bolsa de futuros y las cotizaciones, especialmente las de posición inmediata de julio se debilitaron en forma apreciable. La debilidad fue particularmente notoria el viernes 5 y aunque los precios reaccionaron luego ligeramente, no se sostuvieron y continuaron bajando durante el resto de la semana. A fines de la misma, los grandes alcances en cadena anunciaron bajas en los precios de sus marcas particulares de café tostado, de hasta 4 centavos de dólar por libra al detalle.

El mercado de físicos también estuvo muy inactivo durante la semana y los precios tendieron a la baja. Al 11 de julio la cotización SPOT para el Santos 4 era de \$ 56.00 quintal mientras que Excelso Colombianos alcanzaron precios de \$ 63.50 quintal.

(Oficina Panamericana del Café, Carta Semanal, 12 de julio 1957)

## AMERICA LATINA

**BRASIL.**—El "New York Times" informó recientemente que el Export-Import Bank of Washington decidió no otorgar nuevos créditos al Brasil por a h o r a. En mayo, una misión brasileña había visitado Washington a fin de entablar conversaciones acerca de la posibilidad de financiar dos grandes instalaciones eléctricas que demandaban un aporte de 100 millones de dólares. La noticia del Times fue negada inmediatamente por el Gobierno de Brasil, pero el

Eximban no hizo comentario alguno.

(Centro de Estudios Monetarios Latinoamericanos, Boletín quincenal, 3 de julio 1957).

**MEXICO.**—Durante el año 1956, el país recibió del exterior un ingreso neto de capital de 201.4 millones de dólares, total que fue ligeramente inferior al recibido en 1955 y que ascendió a 216.5 millones de dólares. El análisis de la estructura de los ingresos netos de capital muestra que ha disminuido la importancia del capital a corto plazo y se ha fortalecido la de los capitales más estables y permanentes que obtiene Nacional Financiera mediante créditos a largo plazo. Lo anterior indica que la posición económica de México y las perspectivas a largo plazo de su desarrollo, son favorables y alientan el ingreso de capital privado a largo plazo para participar en diversas empresas productivas.

(Nacional Financiera, el Mercado de Valores, 18 marzo 1957).

## ESTADOS UNIDOS

**Política Económica.**—Interrogado por la Comisión Financiera del Senado, el Secretario del Tesoro, Mr. Humphrey declaró que el alto nivel alcanzado por la economía del país, está libre del peligro de caer en excesos que llevarían a serios problemas, tales como la catástrofe financiera de 1929 y la depresión de 1930. Manifestó que la experiencia había hecho al país aprender bastante a fin de que los problemas no volvieran a presentarse, indicando que lo más importante era el haber aprendido a evitar los excesos en el proceso ascendente, para no tener que corregirlos con peores excesos en el proceso descendente.

## EUROPA

**Alemania Occidental.** Recientemente el Parlamento aprobó la ley mediante la cual se crea un nuevo

## RAYOENTREVISTA

Viene de la Pág. PRIMERA

canista, pues no sería significaría desconocer la necesidad de tener mayores mirajes para estos pueblos, y apruebo desde todo punto de vista la ponencia costarricense sobre V. Belive y será de las más entusiastas colaboradoras en su realización, pues juzgo que la mujer costarricense, y en general la centroamericana debemos probar la capacidad física, tanto como el honro sentido de nuestros deberes para con la Patria, que en este caso ya no es el sólo el lar nativo, sino el suelo todo que heredamos de España constituido en un sólo y grande reino. Belice es y seguirá siendo de Centroamérica, y la mujer costarricense, junto a todas sus demás hermanas centroamericanas no cejará hasta que sea reintegrado a nuestro patrimonio".

Estas fueron las palabras de la talta Profesora costarricense que tantas simpatías tiene en nuestro medio.

### AUMENTE SU ESTATURA

de 2 a 6 pulgadas más con nuestro nuevo curso. Bueno para ambos sexos. Resultados garantizados. Escriba: Activities (D 94c) Detalles gratis. Kingsway, Delhi, 9, INDIA.

Banco Central para la Alemania Occidental, dándole mayores facultades que al presente sistema bancario central que fue creado por las Autoridades de Ocupación durante los años inmediatos a la guerra. El nuevo banco se llamará Banco Federal Alemán; tendrá el monopolio de emisión y será completamente independiente del Gobierno. Nacerá de la fusión de los actuales bancos: el Banco Central de Berlín y el Banco de los Estados Alemanes.

(Federal Reserve Bank of N. Y., Newspaper Review, 8 julio 1957).

## TEXTO DE LA CARTA

Viene de la Pág. PRIMERA

derecho internacional y, en general a las mejores reacciones humanas; su defensa del sistema democrático y, últimamente, la independencia reconocida a los pueblos de la India y de Gama, así como la liberal autonomía concedida por su Corona a naciones que vivieron como simples ceonias y han alcanzado la mayor dignidad dentro del Common Wealth.

Reconocemos que Inglaterra tuvo interés, a mediados del siglo pasado, en obtener una posesión de valor estratégico en Centro América, cerca de la probable apertura de una vía interoceánica a través del Istmo centroamericano, cuando la política de equilibrio entre las grandes potencias se señalaba un particular destino histórico; pero de entonces a nuestros días ha cambiado considerablemente aquella situación, para dar paso a la interdependencia internacional y la solidaridad y cooperación entre todas las naciones. Belice ya no es más una posición estratégica, ni Inglaterra tendría razón de buscarla, y representa para la Metrópoli una carga económica y una responsabilidad moral.

No creemos necesario exponer a su elevado criterio los orígenes e historia de la posesión británica en el territorio centroamericano de Belice. Fueron momentos de la naciente vida americana la existencia ilícita de la piratería, las incursiones de los bucaneros como proyección de las guerras europeas y las depredaciones que la misma Inglaterra no podía a distancia controlar ni nuestros débiles países rechazar mediante la fuerza. Subditos ingleses llegaron luego a obtener de España concesiones limitadas para la corta de madera y explotación del palo de tinte en el territorio de Belice, en una zona definitivamente limitada y con expreso reconocimiento de la soberanía española para que esa gracia concesión no pudiera en ningún tiempo convertirse en derecho de propiedad ni interpretarse jamás como una cesión de soberanía.

Fue hasta después de haber concurrido Inglaterra el Tratado Clayton-Buwer con los Estados Unidos de Norteamérica, en 1850, que aquella potencia se vio obligada a buscar un título para mantener en Centroamérica una posesión que consideraba de valor estratégico, aún cuando vulnerase dicho pacto internacional mediante una reserva unilateralmente declarada en el Tratado Dallas-Clarendon, 1854, con dicionalmente aceptada por los Estados Unidos pero de todos modos negociada a espaldas de Centroamérica que no tuvo oportunidad de manifestar siquiera sus derechos, aunque oportunamente significara su protesta; de manera que la situación legal permanecía en el estado en que la dejara España, cuya soberanía sobre el territorio de Belice pasó a Centroamérica con forme al derecho internacional vigente y por ulterior reconocimiento de la misma España, dentro de la doctrina del uti possidetis iuris de la época de la independencia americana, que ha sido y es norma del derecho internacional americano.

Esta es la motivación del Tratado con Guatemala de 1859, al que Centroamérica hubo de someterse como potencia menos fuerte, bajo presión de las circunstancias, pues acababa de ser invadida por filibusteros y había salido con grandes sacrificios de una guerra de liberación. Aún así, cedió territorio bajo una condición compensatoria que Inglaterra no creyó de su interés cumplir, por lo cual no se perfeccionó su derecho, al punto de haberse declarado por Guatemala la caducidad de aquel tratado de 1859, cuya cláusula séptima puede parecer oscura, si no se examina la historia de su redacción y la posterior controversia interpretativa, pero en cuyo cumplimiento estaba empeñada la palabra inglesa, por medio de su legítimo representante. En suma, volviéndose automáticamente al STATUS anterior, la Gran Bretaña detenta sin ventaja alguna, económica o política un territorio que pertenece a Centroamérica y que le es absolutamente indispensable para su desarrollo integral.

También ha venido imponiéndose, en el campo del derecho internacional el principio de la libre

# ECOS DEL CINE MEXICANO

Alistan sus maletas para salir de viaje en giras artísticas los principales artistas que intervienen en la película de Producciones Rosas Prieto titulada "FIESTA EN EL CORAZON", que dirige Jaime Salvador en los Estudios Clasa. Al terminar el rodaje, Antonio (Tony) Aguilar partirá rumbo a Venezuela acompañado de un grupo de Mariachis, Sonia Furió saldrá a República Dominicana, y Fernando Casanova con destino a Panamá en donde iniciará su gira por Centroamérica.

Atractiva y sensual vimos a Kitty de Hoyos, interpretando a una vedette para la película de Brooks y Enriquez que actualmente se filma en los Estudios San Angel Inn, bajo el título de "CABARET TRAGICO". Además de figurar en los roles estelares junto con Kitty, Carlos Baena y Columba Domínguez, intervienen en actuaciones especiales las no menos famosas; Christiane Martel, Ana Bertha Lope, Rosa Carmina y Carmen de Lirio. Todo un desfile de bellezas para recreo y gusto de los cinéfilos.

Desde aquella inolvidable película de Filmex titulada, "MI ESPOSA Y LA OTRA", Arturo de Córdova, no había tenido oportunidad de lucir sus grandes dotes de actor cómico, hasta ahora que filma "MI ESPOSA ME COMPREN

DE". La cinta que contiene una serie de situaciones chispeantes, a más no poder, está admirablemente interpretada por Arturo de Córdova, Marga López Armando Calvo, Lilia Prado y Martha Mijares, todos ellos dirigidos hábilmente por Julián Soler.

"EL PREMIO DE LOS 64,000,000" es el título de la película de Producciones Rodríguez, que ofrece un argumento tan humano y sentimental que gustará a todos los públicos latinoamericanos. Sara García la popular abuelita del cine mexicano, se anota otro éxito más en su larga carrera cinematográfica actuando al lado de Angel Infante e Irma Dorantes, esposa y hermano del lorado, y desaparecido actor cantante Pedro Infante, en su formidable papel de anciana desvalida.



**DESODORANTES**

REGULA LA TRANSPIRACION DE LAS AXILAS Y LAS DESODORIZA POR VARIOS DIAS

determinación de los pueblos y el derecho de estos a decidir de su propio destino; principio consignado en la Carta de las Naciones Unidas y derecho incluido en los Pactos de Derechos Humanos, por voto de gran mayoría en la Tercera Comisión de la ONU. La misma Inglaterra ha contribuido con una política de creciente liberalidad y su sistema de Common Wealth a la gradual extinción del colonialismo, que ahora periclitó como sistema, en la teoría y en la práctica.

En lo que concierne a las Américas, la IX Conferencia Internacional Interamericana, reunida en Bogotá, Colombia, hizo una declaración terminante contra la existencia de colonias en el Hemisferio Occidental, y dentro de los organismos permanentes de la Organización de Estados Americanos, se cuenta el que tiene a su cargo el estudio y acción para eliminar todo colonialismo y completar así el cuadro de la independencia de América. En este orden de consideraciones, es muy digno de tomarse en cuenta el hecho de que Belice, repudiada y enfáticamente, se ha negado a entrar en el proyecto de una Confederación o Federación británica de las Indias Occidentales, mientras que, por el contrario los voceros políticos del pueblo beliceño han expresado su propósito de entrar a formar parte de una Federación de Estados Centroamericanos, iniciativa que está en marcha, en un proceso de integración económica y cultural, a través de programas eminentemente prácticos, auspiciados por la Organización de Estados Centroamericanos y presididos por el interés y la aspiración de los pueblos que forman antes esa Federación.

Centro América ha sufrido daños incalculables por la población de la parte de su territorio denominada Belice, que es la salida natural y la única practicable para el extenso Departamento de El Petén, en el Estado de Guatemala, y por su parte Belice carece del impulso económico del Petén, por lo que ambas regiones son áreas subdesarrolladas y sus pueblos padecen laceraante retraso y harta insatisfacción. En una época de interdependencia internacional, esa situación no puede ser desatendida por potencia alguna, y aunque interese más directamente a las del Hemisferio Occidental, como lo prueban expresas y solemnes declaraciones oficiales, no puede Inglaterra ser indiferente a la solución deseada, no sólo por la responsabilidad histórica que en el caso ha contraído específicamente, sino porque de América ha recibido muestras de solidaridad; dentro de tales manifestaciones merece destacarse la de Guatemala, que durante la segunda guerra mundial dejó en suspenso sus reclamo-

nes sobre Belice, a pesar de las incitaciones de los enemigos de Inglaterra, para corresponder hidalgamente a la valentía del pueblo inglés y a la causa de la democracia.

Varias veces Gran Bretaña ha ofrecido soluciones parciales, como devolver una parte de Belice, en la región sureña; abrir una carretera de primer orden y dejar a Guatemala un puerto libre en el sitio que fuere escogido; pero se trata de la suerte de todo un pueblo, que geográfica e históricamente, y por gravitación económica y cultural pertenece a Centro América, que a su vez lo necesita para su cabal integración y futuro desarrollo. Y va corrido casi un siglo, Altísima Señora, sin que el Status jurídico permita el desenvolvimiento normal de toda la región; situación que para Inglaterra se viene traduciendo, año con año, en una erogación para cubrir el déficit de las finanzas de Belice, aliviando apenas su situación pero sin llegar a resolverla.

Hemos tenido en cuenta, pues, las últimas acciones ejemplares de Inglaterra y confiamos en nuestro alto criterio y noble corazón de soberana, para exponerlos esta hora de preocupación de la mujer centroamericana y rogamos que empleis vuestras luces y generosos sentimientos para propiciar una solución que satisfaga las justas aspiraciones del pueblo centroamericano, que incluye a los beliceños, facilitando las vías de una devolución de su autonomía al pueblo de Belice para que se reintegre a la unidad Centroamericana, concurra al desarrollo social, cultural y económico de su región y se beneficie a su vez con el bienestar y progreso de la comunidad a que pertenece.

Estad segura, Señora, de que vuestra mano dictará en el sentido de la justicia, de que daréis lustre a vuestro reinado y prestigio a la culta y siempre poderosa Inglaterra, que contribuiréis a la independencia y solidaridad del Continente Americano, que prepararéis la felicidad de muchos seres que habitan la región centroamericana y que seréis bendecida por la gratitud de estos pueblos durante generaciones.

Perdonad, Señora la franqueza con que nos hemos expresado, que es también homenaje debido a vuestra grandeza de alma, y conatad con la adhesión y admiración de las mujeres centroamericanas, que besan vuestra mano.

SEÑORA, los muebles para su bebé búisquelos siempre en el Ciclo Club, al contado o en facilísimos abonos.

TELEFONO 2888  
Frente a Musmanni

# VISITE LA SODA Y CANTINA LA MODERNA

200 varas al Sur de la Catedral en donde encontrará exquisita y rápida atención y un esmerado servicio de

**LICORES, CERVEZA**  
con espléndido servicio de bocas.

**Café - Té Chocotate - Helados - Refrescos - Repostería**

Ambiente selecto - Todo fresco - Delicioso  
y con precios de imposible competencia.

# - La natación y los baños de mar -

Si realmente sois sinceras en vuestro anhelo de buscar la belleza a través de la salud, no permitáis que pase el verano sin haber practicado mucha natación, y si no sabéis nadar, sin haber aprendido.

La natación es el ejercicio más completo y agradable, por dos razones muy interesantes:

Primero: constituye el medio ideal de ejercitar y poner nuevamente en condiciones los músculos perezosos, sin fatigarse demasiado y haciéndolo con placer, pues el agua, especialmente la salada, invita a la alegría.

Tal vez no sepáis que es más fácil aprender a nadar que a caminar.

En algunos hospitales del extranjero, a los niños que sufren de parálisis temporaria primero les enseñan a nadar que a caminar. Y admira ver, en el agua, la actividad de esos pequesitos cuyas débiles piernas apenas pueden arrastrar cuando están fuera de ella. Recién cuando la natación ha fortalecido sus músculos casi impotentes, están capacitados para aprender a moverse en "tierra".

La segunda razón es que la natación, lo mismo que la esgrima, hace trabajar simultáneamente a casi todo el cuerpo.

Los músculos más visibles de los miembros ponen en juego a los menos visibles, pero casi más importantes del aparato digestivo y respiratorio.

### ADELGAZA EL ABDOMEN

Los músculos de los brazos, piernas, cuello y espalda pueden moverse a voluntad, doblando las rodillas, haciendo girar el cuerpo, etc. El movimiento de los músculos, lo que constituye una excelente forma de masaje del abdomen.

No hay que olvidar que el corazón es también un músculo que, a semejanza de los otros, puede fortalecerse por medio del trabajo gradual. Es cierto que el ejercicio excesivo puede debilitarlo; pero con la natación no tenéis nada que temer, pues él siempre tendrá la consideración de haceros saber cuándo os encuentra fatigado y desea descansar. El desahogo, los escalofríos, el entumecimiento de los dedos, son todas señales que indican la necesidad de detenerse.

Si recién estáis aprendiendo a quitar los pies del suelo sin miedo y sin tragar litros de agua, recordad que estáis usando vuestros músculos de un modo enteramente nuevo y que la mayor parte de ellos les comunicarán el hecho de que, en términos por cierto no indecisos.

Si luego del primero o segundo baño de la temporada os sentís can-

sados e indiferentes, es porque habéis exagerado su duración.

### CUANDO Y COMO DEBE TOMARSE EL BAÑO DE MAR

El baño no debe tomarse antes del desayuno, ya se sepa nadar o no. Muchas personas que presumen de ser fuertes no le dan importancia a esto; puede tan sólo no tenerla para aquellas realmente muy capacitadas. La sumersión antes del desayuno implica un gran esfuerzo para el corazón aún para las personas más vigorosas.

Al principio no toméis más que un baño por día.

Dejad que transcurran lo menos dos horas y media después de una comida antes de sumergiros en el agua, para no interrumpir la digestión. La causa de esta interrupción es muy sencilla: la sangre siempre se dirige hacia el miembro u órgano que más trabaja; en este caso, el estómago; si en dicho momento uno se pone a nadar, ella abandona la tarea que en él le incumbiere para atender la actividad muscular de los miembros, produciéndose entonces una detención en el proceso digestivo, de la que pueden derivarse consecuencias algunas veces muy graves.

Una precaución que debéis tomar es aceptar bien el cutis del mismo modo que lo hacéis para los baños de sol. Si el día es resplandeciente, necesitaréis el aceite para protegeros contra los rayos peligrosos de la luz solar; si es nublado y ventajoso, evitará en parte que os toméis un enfriamiento en el agua. De cualquier manera, no esperéis sentir el cuerpo frío para salir del agua.

Después del baño, practicad algún juego de playa o ejercicio durante unos minutos. Luego podéis extenderos a descansar y comer algún biscocho, sandwich, etc. Tomad alguna bebida caliente si sentís un poco de frío; no os entusiasmeis con los aceites. Cometais el error de acostaros y ponerlos a fumar inmediatamente después de salir del agua.

Los beneficios del baño serán plenamente alcanzados por las buenas nadadoras, pero aun las que no lo son en absoluto se favorecerán enormemente con él.

Ningún otro ejercicio produce un bienestar comparable al que proporcionan unas cuantas manotadas y revolcaduras en el mar. ¡Y qué apetito! No temáis comer. Cuando se toman baños de mar y se nada, es una imprudencia comer poco, pues ambas cosas exigen un desahogo de energía que es necesario suplir con su alimento.

## FERROCARRIL ELECTRICO AL PACIFICO

UNA EMPRESA NACIONAL DE SERVICIO PUBLICO

# TRENES DE EXCURSION

CON MOTIVO DE LOS FESTEJOS DE LA VIRGEN DEL MAR EN PUNTARENAS

### SALIDAS DE SAN JOSE:

Sábado 20 de los corrientes, a las 15 horas (3 de la tarde)  
Domingo 21 de los corrientes, a las 6 horas (6 de la mañana).

### REGRESO DE PUNTARENAS:

Domingo 21 de los corrientes, a las 15 horas (3 de la tarde) y a las 16.30 horas (4.30 de la tarde).

Valor del pasaje: ₡ 15<sup>00</sup> ida y vuelta.

NIÑOS MENORES DE 10 AÑOS PAGAN MEDIO PASAJE.

Haga sus Exportaciones e Importaciones por Puntarenas.  
Aproveche los magníficos servicios del Ferrocarril Eléctrico al Pacífico.

Subscribase a "MUNDO FEMENINO"  
Teléfono 1024 - Apartado 4343

## FOTO AUBERT

SIEMPRE A SUS ORDENES  
Frente a la Iglesia del Carmen  
TELEFONO 5478

### CREACION DE LA CO...

Viene de la pág. PRIMERA

energía atómica, un proyecto de convenio que habrá de regir las relaciones entre la Comisión, por una parte, y la Organización de las Naciones Unidas, por la otra.

A fines de este mismo mes de julio, el comité preparatorio volverá a reunirse y, para entonces, procederá a hacer las designaciones correspondientes con vistas a la constitución del primer consejo de gobernadores.

En el curso del presente mes, por otra parte, la secretaria del comité preparatorio se trasladará a Viena, Australia, donde ha de tener su sede definitiva. Entretanto, el

Sr. Paul R. Jolles, secretario ejecutivo del comité, viene tomando las disposiciones necesarias para la celebración de la primera conferencia de la Comisión Internacional de Energía Atómica, que debe-

El comité preparatorio se compone de representantes de 18 países siendo éstos, Australia, La Argentina, Bélgica, El Brasil, El Canadá, Checoslovaquia, Egipto, Francia, La India, Indonesia, el Japón, el Paquistán, el Perú, Portugal, la Unión Sudamericana, la URSS, el Reino Unido y los Estados Unidos.

rá inaugurarse en la ciudad de Viena el 19 de octubre próximo y en la que participarán todos los países que hayan ratificado el estatuto de la propia Comisión.

## GENESIS DE LA POESIA

Escribe Santiago Gartzáidi  
Para MUNDO FEMENINO

Luminosamente decía Benedetto Croce en su Estética: Al crearse obra de poesía se asiste como al misterio de la creación del mundo. Si hemos escogido este tema, lo hacemos convencidos de que el camino es muy largo y no pretendemos ofrecer ni siquiera una exigua parte de este jardín inmenso que la humanidad nos ha legado para recreo del espíritu. Más bien responde esto a una tentativa de selección del recorrido camino por el mundo de las letras.

La Sagrada Biblia, cuenta entre todos sus diversos libros muchos pasajes que son ricos en la belleza poética, y tal vez en el Cantar de los Cantares sea éste el mejor de todos. Recordemos esto: Yo soy la rosa de Sarón, y el lirio de los valles. Luego Salomón, evoca esta bella frase: Hance mostrados las flores en la tierra, el tiempo de la canción es venido, y en nuestro país se ha oído la voz de la tortola. Más aun en tiempos remotos en otros países donde también se sentía ese anhelo por venerar a Dios, otros poetas y algunos profetas también han sentido tiernamente la poesía que coronada de ese fervor místico han dejado sus libros sagrados.

Por ejemplo Valmiki, nos ha legado El Ramayana, ese genial poema, que ofrece una rica poesía de las cosas de su tierra y en el mágico simbolismo, llegamos a un mundo paradisíaco. El libro Sagrado de Zoroastro, el Zend-Avesta, venera al dios Sol, el padre de la naturaleza; pues sin la fuerza luminosa de ese poderoso astro, no sería posible la existencia de los humanos en la tierra. Dios el creador del mundo ha ofrecido este poder animador para beneficio también de la helioterapia.

Pero sus rayos además de su poder para la germinación, otro fin que es la gran paleta que todos los días nos pinta hermosos panoramas en los horizontes; vasta recordar a los pintores como Millet para comprender mejor de estas bellezas; así como también un Corot; o aquellas deliciosas marinas de Turner. Sentir la belleza es una cosa mejor que entender cómo llegar a sentirla, ha dicho Santayana en su libro El Sentido de la Belleza.

Y qué diremos de los Versos Dorados de Pitágoras que comienzan con estas palabras: "Honra primeramente a los dioses inmortales según están establecidos y ordenados por la ley". Píndaro que fuera vencedor en los juegos florales, sus versos de la VII Olimpiada, le dió gran fama y su nombre ha sido inscrito en letras de oro sobre el mármol de los templos. Son famosas sus obras líricas y sus himnos y los prosó-

dicas realizadas en honor de los Dioses y especialmente a Apolo. Cuando el mundo nace, ha dicho V. Hugo, Homero canta. Es el pájaro de la aurora. Los dioses de la poesía, cantan también para las generaciones futuras. Virgilio nos lega su Eneida, Dante, su Divina Comedia.

Y el gran poeta francés en otra faz de este inmortel recuerdo nos dice:

"Los Nibelungos, que es otra pirámide formada por otra muchedumbre de pueblos, tienen la misma grandeza. Las grandes leyendas épicas, testamentos de las edades y señales impresas por las razas en la historia, no tienen otra unidad que la unidad de los pueblos.

El Romancero, creando el Cid después de Aquiles, y lo caballeresco tras lo heroico, es la líada de muchos Homeros perdidos."

Lo bello despierta en el corazón del hombre un inmenso deseo de la divinidad, expresaba Schlegel, en su Teoría e Historia de las Bellas Artes.

Si bien es cierto que existe poesía profana, esta jamás alcanzará a superar a las grandes Catedrales, del arte poético cristiano; ningún poder sobrehumano alcanzó mayor profundidad dentro del corazón humano.

La Sagrada Biblia ha sido el libro más inspirador de los poetas de todos los tiempos. Y muchos críticos han destacado esta rica fuente de inspiración tal es así que Paul de Saint Victor al analizar la obra de Racine nos dice esto:

"El poeta francés ha comprendido la Biblia como la comprendió Rafael. Así la interpretó el pintor del Vaticano, en sus frescos y en sus cuadros. Recuerdo haber leído, nos sigue diciendo el crítico, por casualidad, "Atalia" hallándome en San Pedro de Roma, apoyado en el pasamanos de la balaustrada, a la mística luz de cien lámparas eternas que velan la tumba de los Apóstoles. Atalia es la reina de las tragedias; nada hay más solemne ni más sublime en el teatro: Racine, exalta por la fe, se eleva sobre sí mismo.

Por no apartarnos mucho del tema bíblico, ya que este libro ha fomentado la creencia de Dios, con tiene sin recordar a otro poeta lo que nos expresa:

He vuelto al Antiguo Testamento, escribía Enrique Heine, en 1830. ¡Qué gran libro! Más notable que su contenido es para mí su forma, ese lenguaje que es, por decirlo así, un producto de la naturaleza, como un árbol, como una flor, como el hombre mismo... La frase se presenta en una santa desnudez que estremece.

La poesía siempre fué la compañera inseparable del hombre; cuando este sintió la necesidad de buscar a Dios, cuando se sintió impresionado por los panoramas de la naturaleza; o a veces en esas hazas que infunde el heroísmo humano.

La Historia ya nos ha demostrado de la difusión poética que divulgaban de los Romanceros y juglares. Se ha dicho que estos poetas cantores también de batallas permanecían agregados a los príncipes y grandes señores; en cambio otros más inspirados se contentaban en vender los manuscritos a los juglares. Los trovadores que recorrían a caballo las comarcas para dar a conocer la poesía épica, deleitaban en las fiestas de los castillos feudales, al son de sus violas o de sus guitarras.

Antes de haberse descubierto la imprenta, el gran público podía admirar a los poetas asistiendo a los espectáculos al ser representadas las tragedias de Esquilo, las obras de Eurípides, de Sófocles, las geniales obras de Shakespeare.

Pero retomemos ahora el Nuevo Testamento, para recordar algunas escenas de la vida bíblica que han inspirado a famosos poetas.

Sólo bastaron algunos versículos donde se da cuenta de los hechos entre San Juan Bautista, Herodes el tetrarca, Herodías y la danza de su hija, que al final pide la testa del Santo; Dame aquí en un plato la cabeza de Juan el Bautista. Oscar Wilde, ha escrito una obra teatral, Salomé, que ha recorrido todos los teatros. Estéfano Mallarme en su famoso poema Herodiada; Eugenio de Castro con su magnífico poema y hasta Apollinaire en uno más corto pero muy bello, también se inspiraron en este tema para realizar sus poemas.

Aun podíamos citar muchos nombres sobre temas bíblicos, pero la evolución de la poesía recorre otros caminos. La naturaleza con sus encantos del paisaje inspira otros temas. Por ejemplo Shelley, que se deleita con el paisaje italiano, fue describiendo en sus versos las visiones poéticas del país jeftálico. Lord Byron, también se inspira de ciertos lugares de Italia y Grecia; vemos a Lamartine, evocar lugares poéticos como Sorrento y Capri.

Más en definitiva, todos estos factores concurren en evocar algo para revelar a las generaciones y elevar su culto a los dioses de la Religión y del Arte.

# BOTICA LA MERCED

De JOSE SILVESTRE ROJAS

Detrás de la Iglesia de La Merced

La que con prontitud y esmero, atiende sus recetas y sus pedidos de medicinas y drogas, ofreciéndolas frescas y a precios que no admiten competencia.

# BOTICA LA MERCED

La que lleva la Farmacia hasta la propia puerta de su casa sin recargo alguno en el precio.

Haga sus pedidos al TELEFONO 4650 en la seguridad de que será complacida al momento y de que se le ofrece de lo mejor, LO MEJOR

Artículos para regalos

Perfumería fina

# CONFESIONES DE UNA MUJER

ESCRIBE: CARICIA ANDRADE

Por fin, se acabó "la otra", y yo gracias a una negligencia de encaje que me dejó ver mujer, triunfé en una causa que me pareció perdida".

Al escucharla, pensaba en cuántas y cuántas negligencias de encaje debemos de usar las esposas para salvar nuestros hogares de las intrusas, y cuántas cosas somos capaces de hacer para lograrlo, lo que algunas consiguen a medias, pues los hombres, ídolos creados por el incienso que ante ellos quemamos, no son en la realidad sino pobres seres de barro, que a veces, nos arrastran al mal con ellos.

## PERDON O INDIGNIDAD

Hay un momento en el amor, —que más valdría decir una época,— a veces tan larga como una vida, en que la dignidad humana sale muy mal parada. Es cuando el amor absorbe de tal manera que quita toda forma de raciocinio y lógica. Y este fenómeno se presenta mayormente entre el elemento femenino, por cuanto la mujer, por múltiples razones anhela defender más su hogar, y en consecuencia, al hombre con quien lo formó. De ahí que llega una época en que, sin sentirlo, casi sin proponérselo, se transforma también en madre del marido, al cual tolera y perdona cuanto aquél haga, encontrándole disculpa justificada a todo aun y cuando sea en su contra. Y de esa manera, oculta hasta donde puede sus celos, sus resentimientos, sus anhelos propios, en el deseo de que él se encuentre siempre complacido, tal y cual hacemos ante el hijo mimado.

Pero, si bien es bueno usar de la más extrema tolerancia y comprensión hacia el hombre, contemplándole desde el más humilde de los planos, lo es también cuando él lo advierte, las más de las veces, abusa de su posición privilegiada y termina por menospreciar a su mujer, aun cuando las nobilísimas acciones de ella, sus sacrificios, abnegaciones y demás virtudes, le conmuevan momentáneamente y él mismo se haga el propósito de cambiar, lo cual no pasa de simple propósito porque no se puede amar a lo que no se admira y no se admira a quien hace claudicación de sus propios derechos.

He aquí el más doloroso de los ejemplos, surgido de otra "confesión" de mujer. Era una pareja que llevaban casados largos años. Nunca habían sido felices, aun cuando ambos, más ella, se aferraba a lograr a plazo indefinido esa pretendida felicidad matrimonial tan ansiada por todos. El, convencido de su poder seductor, infiel hasta el descaro respecto a su esposa, a la que no obstante mortificaba bastante con escenas de ridículos celos que sólo tenían por fin echar una cortina de humo ante las innumerables propias aventuras; ella, una ingenua y loca enamorada de su marido, en el que había refugiado todo su frustrado amor de niña y de adolescente, y al cual perdonó y perdonó sin cesar, desde apenas una semana de casados, cuanto pillaría mujeriego hiciera, cuantos gritos le diera, cuantas groserías cometiera. Pasara lo que pasara, siempre se la veía a ella ceder, perdonar, y, colgada de su brazo marchar junto a él a las pocas horas o al siguiente día de cualquier fuerte tormentosa escena. Era común hasta verla besar las manos, en gesto de tierna adoración, del que pocas horas o días antes la había vejado, cambiado, gritado, pues su amor llegó a ser tan obtuso que le agradecía la reconciliación, tal cual si fuese una muy especial gracia. Y de este modo, mientras ella descendía en el concepto del vanidoso, él, el marido, se engrandecía a sus ojos, y lo que es peor, creyéndose así mismo.

Pasaron los años, y si bien es cierto que el amor de aquella mujer se debilitó, con la presencia de los hijos sintió mayormente la necesidad de salvar su hogar y ello hizo que cuando descubrió un nuevo

"amor" de su marido con una muchacha a la cual por diversas situaciones acogiera y recibiera en su propia casa, agotaba recursos para que el asunto terminara con bien para los tres. Sin embargo, él, que se solazaba en engañar, mentir, burlar la fe de la esposa, hizo los más serios juramentos negando la existencia de ninguna relación clandestina, y ella, la esposa, volvió a confiar. No habían pasado tres días desde que los juramentos fueran pronunciados, cuando una noche recibió ella un cariñoso mensaje escrito de su marido, en el que le anunciaba la urgencia de acudir a cierto trabajo. Momentos después una llamada telefónica la invitaba a acudir a cumplir con cierto obra social de urgencia: recoger un niño de una mujer, que dijeron, moribunda.

Acudió presta, pues tanto era su amor que necesitaba volcarlo en cuanto de él necesitasen, y así en la obra social encontraba aliente a su gran decepción. Cuando llegó a la dirección señalada, bajó del carro encontrándose frente a una insignificante muchacha que le dijo: "Entre usted por este callejón y empuje la puerta del cuarto número diez. Ahí está la señora". Así lo hizo, pero nunca acción bondadosa tuvo más triste recompensa, porque al golpear la puerta con fuerza, al empujar, lo que encontró no fue a una mujer moribunda con su niño, sino a su propio marido con la que había jurado no tener nada, y eso, apenas a una hora de haber escrito un mentiroso papel a la ingenua esposa, esa esposa que ahora frente a frente le tenía en la más ridícula situación, de esa esposa cuyo amor quedaba hecho trizas, harapos para toda la vida.

Qué había pasado? Que la venganza hizo presa en la que ya era víctima del engaño, y la que llamara con llamada engañosa, queriéndose vengar de la amante, lastimó definitiva y totalmente a la esposa.

No obstante, después de aquella grotesca e inolvidable escena, a los ruegos, súplicas y juramentos de él, ella, pensando sobre todo en sus hijos, volvió a perdonarle, casi hasta feliz, pues supuso que ya entonces se había ganado el amor, el respeto, la consideración de su marido para toda la vida, que la "otra" se iría de su lado y la paz del hogar quedaba definitivamente garantizada. Mas no fue así. Ni hubo paz ni aquello se acabó. Apenas habían pasado ocho días cuando los gritos insultantes del descarriado se volvieron a oír, y la "otra", permaneció a su lado hasta que a ella se le ocurrió marcharse, sin que ello significara que terminara todo. Antes bien, pasaron más de dos años para darle fin al asunto.

Cuando días después acudiera ella al Tribunal de la Penitencia de los católicos, la Confesión, el sacerdote le dijo: "Hija mía, es que has perdido la dignidad, es que ya se te acabó la vergüenza? Esas lágrimas son pocas para todo lo que te falta llorar, porque según lo que me has contado, desde este momento, o mejor dicho desde aquel momento, desmereciste ante él totalmente, y has confundido perdón con dignidad. La acción de tu marido es nefanda, y merece todos los castigos del Cielo. Debiste haberte separado de él al instante, debiste haberle castigado. Hoy, ya todo lo que pretendieras hacer es inoportuno. Jamás te volverá a respetar, jamás en consecuencia te amará, como amar se debe a la compañera: respetándole, sirviéndola, considerándola, enseñándole a ser mujer dentro de las limitaciones de la moral y la religión, a ser culta, a ser buena, en una palabra, orientarla, protegerla. Pero para ello, hay que admirar, respetar, primero. Y él a ti no te respetará ya jamás".

Y así fue en verdad, a partir de aquel momento, no volvió a tener su respeto, antes bien, las cosas empeoraron tanto que ya los disgustos se sucedían hasta delante de visitas, de los hijos, de los criados.

(Continuará).



Conocido desde 1934 y siempre ganando nuevos fumadores!

LOS PROBLEMAS . . . . .  
Viene de la Pág. PRIMERA —

Panamá ha acordado destinar las cantidades que se requieran para esta celebración. El objeto del seminario será el de examinar los resultados alcanzados en el campo de la bibliografía como consecuencia de la reunión del mismo carácter que tuvo lugar en la Habana en 1955 y tratar de contribuir al mejoramiento general de la bibliografía en todos los países de habla española y portuguesa, a base de multiplicar los intercambios y el conocimiento de las recíprocas experiencias.

El temario breve del examen de las recomendaciones adoptadas por dicho seminario celebrado en Cuba, a la luz de los resultados alcanzados. También se procederá al análisis de las relaciones que los grupos de América Latina mantienen con el Comité Consultivo Internacional de Bibliografía, como un medio para dar valor internacional a estos trabajos, la posibilidad de establecer catálogos colectivos de bibliografía y obras de referencia publicadas en Centroamérica y el Caribe, sin olvidar la importancia que tiene la bibliografía en la preparación de tesis y trabajos de las universidades. Desde el punto de vista nacional, en la ciudad de Panamá se cambiarán impresiones sobre la conveniencia de constituir un centro panameño de documentación.

La reunión de Panamá ofrece un gran interés para la producción librera latinoamericana y para que los centros especializados se familiaricen con las técnicas más modernas de catalogación y publicación de inventarios. El seminario de Panamá estudiará la obra efectuada por el Grupo Bibliográfico Cubano, en colaboración con el Centro Regional de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) para el Hemisferio Occidental, que ha resultado en la preparación de una bibliografía anual de libros, folletos, publicaciones periódicas y otros impresos que aparecen en los países de Centroamérica y el Caribe. El seminario a celebrarse examinará la posibilidad de extender el caso a las demás zonas para llegar a un repertorio general del libro español.

Finalmente, las cuestiones relativas al Derecho de Autor serán evocadas, al igual que en todas las reuniones de este tipo, y los participantes serán invitados a presentar comunicaciones con vistas a lograr una visión de conjunto, esencial para el éxito de la reunión.

FRANCIA . . . . .

experimental que consume más corriente que puede fabricar y cuya producción de energía está exclusivamente consagrada a las investigaciones referentes a la química atómica.

Hace poco todavía en su fase de estudios, el amplio proyecto de EDF va pronto a entrar en camino de realizaciones dado que se trabaja ya en la nivelación del terreno y en las primeras obras de desmonte. Es en Chinon, exactamente en el pueblo de Avoine, precisamente en el pueblo de Indre-et-Loire situado en la confluencia del Vienne y del Loire, donde se elevará la primera Central nuclear francesa, llamada ya oficialmente "EDF F 1".

El esquema general de esta fábrica es idéntico al de las instalaciones G 2 y G 3 de Marcoule, cuya realización está asegurada por el Comisariado de Energía Atómica, en estrecha colaboración con "Electricidad de Francia", que estudia allí principalmente los precios de coste de la energía nuclear.

Aunque destinada ante todo a una producción industrial de energía eléctrica, "EDF 1" será también, en ciertos aspectos, un centro experimental. Está previsto, en efecto, que los técnicos e ingenieros franceses y extranjeros podrán ser admitidos para realizar allí investigaciones científicas.

"EDF 1", cuya potencia se elevará a 60.000 Kw, formará parte de un plan cuya realización exigirá en principio nueve años de trabajo.

Si los créditos puestos a disposición de "Electricidad de Francia" permiten proseguir la construcción de fábricas atómicas una Central nuclear podrá entrar en servicio cada dieciocho meses, y ya se prevé la instalación de un grupo "EDF 2" en la fábrica de Chinon. Más importante todavía que el precedente, este nuevo grupo llegará a una potencia de 100.000 Kw. Según los planes de "EDF" deberá comenzar a funcionar en 1961. Si los proyectos referentes a la instalación de los otros grupos no son todavía previstos oficialmente, todo está preparado sin embargo para un desarrollo acelerado de la instalación nuclear que permita doblar la cadencia de producción cada 3 años.

El reactor de "EDF 1" utilizará el uranio natural como combustible y el grafito como moderador. Su potencia química es de 250.000 a 300 mil Kw. El suministro de agua de refrigeración, estimado en 8 m<sup>3</sup>-segundo, será tomado del Loire y dicha agua de refrigeración

Viene de la Pág. PRIMERA —

será expulsada en el río después de su paso por el condensador.

Se han adoptado todas las precauciones para que el Loire no sea profanado por aguas radiactivas. No hay nada que temer tampoco en lo que se refiere a las emanaciones de humo o de gases radiactivos. Ante todo, porque la condensación del vapor que se escapa de la turbina en un condensador de tubos de agua retorna el "condensado" a los vaporizadores en circuito cerrado, además porque un blindaje en hormigón de 2m. 50 de espesor detendrá toda radiación peligrosa. Además, un severo control de la radiactividad se asegurará permanentemente tanto en el exterior como en el interior de la central por aparatos registradores de una extremada sensibilidad.

Es interesante precisar las razones de la elección de Avoine para la instalación de la primera central nuclear: la región no posee recursos de energía hidráulica y no puede utilizarse, por otra parte, para la construcción de centrales térmicas tradicionales, porque el precio del combustible está gravado con gastos de transporte considerables. Además, una central nuclear consume tan poco combustible que está excluida la eventualidad de un empalme oneroso a una vía navegable o a una vía férrea.

El proyecto de "Electricidad de Francia" ha tenido muy ampliamente en cuenta todos los imperativos de seguridad. Incluso se ha vigilado escrupulosamente la protección de los lugares artísticos. En cuanto a la rentabilidad de la empresa, no cabe duda alguna. Por otra parte, los programas de equipo de Francia en nuestras centrales atómicas no serán activamente impulsados hasta que, gracias a la experiencia "EDF 1" se conozca el precio de coste exacto del Kw nuclear.

Los técnicos han previsto también la utilización de los residuos: lo mismo que una central de gas produce como metalúrgico, una fábrica como la de Chinon permitirá la utilización comercial de subproductos radiactivos, que en todos los casos podrán ayudar a los especialistas de los estudios nucleares en el terreno de la investigación científica.

Suscríbese a  
"MUNDO FEMENINO"  
Teléfono 1024 — Apartado 4343  
¢ 0.25 el ejemplar al pregon o por suscripción

## Ministerio de Seguridad Pública

### DIRECCION GENERAL DEL TRANSITO

#### AVISO:

Esta Dirección recuerda a los dueños de animales domésticos, especialmente a los que viven a lo largo de la Carretera Interamericana, que la ley sanciona a quien deja esos animales vagando en las vías públicas. Con tal motivo se les comunica a esas personas lo que dispone el Artículo 166 del Código de Policía, que dice:

"SUFRIRAN MULTA DE DOS A SESENTA COLONES:

1º—El que sin haber tomado las precauciones convenientes para que no cause daño, deje en lugar de tránsito público un animal de carga, de tiro o de carrera, o cualquier otra bestia, o la atare o condujere en forma de exponer a peligro a las personas o las cosas.

4º—El dueño de ganado mayor o menor o de cualquier otro animal manso o domesticado, o el encargado de su custodia, que lo dejare vagar sin vigilancia en lugar de tránsito público".

A esto debe sumarse la pérdida del animal si pereciere en un accidente por los anteriores motivos. Asimismo esta Dirección ruega a todas las autoridades poner todo su empeño para que tenga efectividad la anterior ley.

ENRIQUE MARTEN RAMIREZ, Teniente Coronel  
San José, 13 de julio de 1957. Director General del Tránsito.